

PRO-CRAFT

CZ ČESKÝ.....	6
SK SLOVENSKÝ.....	9
PL POLSKI.....	11
BG БЪЛГАРСКИ.....	14
RO ROMÂNĂ.....	17
HU MAGYAR.....	20
RU РУССКИЙ.....	23
DE DEUTSCH.....	26
CE.....	29

EN Translation of the original operating manual
 CZ Překlad původního návodu k použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati útmutató fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte a neobsluhujte výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité aby ste si pred montážou a údržbou obsluhu produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Es ist äußerst wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen, bevor Sie mit der Montage, Wartung oder dem Betrieb des Produkts beginnen.

RO I Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

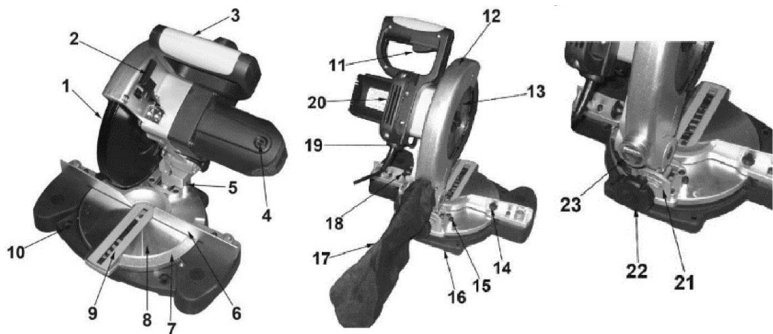
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvből található utasításokat.

RU I Внимание!

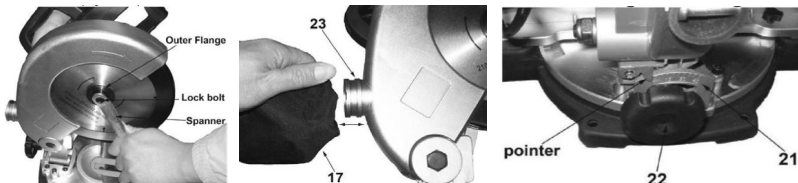
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE I ACHTUNG!

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor dem Zusammenbau, der Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



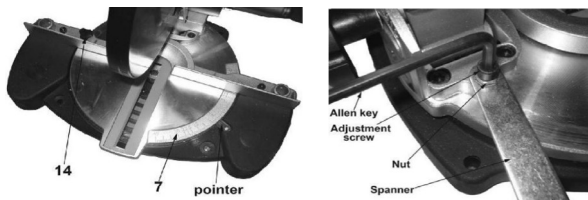
1



2

3

4



5

6



7

7a



7b

8

9

* Pic. 1-9 / Výchres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

PRO-CRAFT

EN | ENGLISH
MITER SAW
PGS2100, PGS2600
MANUAL

Technical specifications

Model	PGS2100	PGS2600
Miter saw:		
Voltage(V)	220-240	
Frequency(Hz)	50	
Power rating(W)	1400	1800
No load speed(min ⁻¹)	5000	5000
Blade size (mm)	210	255
Max cutting depth(mm)	50	70
Bore size (mm)	25,4	30
Number of teeth	24	24
Max cutting capacity(mm): 0° x 0° 0° x 45° 45° x 0° 45° x 45°	120 x 50 120 x 30 80 x 50 80 x 30	300 x 72 300 x 40 200 x 72 200 x 40
Weight(kg)	5,62	12,9
Sound pressure level LpA (dB(A))	88,7	96
Sound power level LwA (dB(A))	101,7	106
Error K (dB(A))	3	3
Vibration level(m/s ²) Error K (m/s ²)	2,694 K=1,5	4,20 K=1,5
Protection class	II	
Protection category	IP20	

Description* Pic. 1)

1. Removable blade guard	13. Saw blade
2. Lock lever for removable blade guard	14. Lock button for angle adjustment
3. Handle	15. 45° angle adjustment screw
4. Carbon brush cover	16. Base
5. 90° angle adjustment screw	17. Dust bag
6. Fence	18. Release knob
7. Angle gauge	19. Spindle lock
8. Saw table	20. Carrying handle
9. Surface protector	21. Angle gauge for bevel angle
10. Mounting hole	22. Lock knob for bevel angle
11. Switch	23. Dust outlet
12. Guard	

PACKAGE CONTENT LIST

◇ Miter saw	1
◇ Wrench	1
◇ Allen key	1
◇ Manual	1
◇ Collection bag	1
◇ Set of spare carbon brushes	2
◇ Side guides	2
◇ Saw blade	1

! WARNING!

- ◇ Remove all packaging materials.
- ◇ Remove remaining packaging and packing inserts (if included).
- ◇ Check that the package contents are complete.

- ◇ Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- ◇ Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.

! WARNING!

Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!

If any parts are missing or damaged please contact your dealer.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- ◇ Keep the work area clean and well-lit. Cluttered and dark areas lead to accidents.
- ◇ Do not operate power tools in explosive atmospheres, in close distance from flammable liquids, gases, dust, because there are sparks, resulting in smoke or fire.
- ◇ Do not allow children and bystanders away from work area of the tool. Do not be distracted, not to dissipate attention.
- ◇ Plug tool must match the outlet. Never tighten the plug in any way. Do not use a plug adapter for tools to earth. Standard plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ◇ Avoid contact with the ground or grounded surfaces (pipes, heating radiators, metal objects, refrigeration) increased risk is present when your body is grounded.
- ◇ Do not expose power tools to rain or finding it in high humidity. Water increases the risk of electric shock.
- ◇ Do not damage the wire. Do not carry the tool by the cord or yank it to pull the plug. Keep the cord away from heat, oil and sharp objects liquids. A damaged cable can cause electric shock.
- ◇ When street work must use the appropriate extension which reduces the chance of electric shock.
- ◇ Avoid excessive stress tool. When you use the correct power for this type of work unit will operate safely at a level of work for which was originally intended.
- ◇ Do not use the appliance if the switch does not respond on / off. In case of failure with the device beyond repair.
- ◇ Unplug the appliance from the power supply before changing nozzles, configuration, during storage. Such security measures to prevent accidental activation of the tool.
- ◇ Keep the meter turned off, out of the reach of children and do not let not familiar with the action of the device or these instructions to persons using it. The appliance is dangerous for the inexperienced user.
- ◇ Take care of the instrument. Eliminate inaccurate calibration or friction of moving parts, breakage of them, or any other appliance parts. To make timely repairs in case of breakage. If you do not take care of the unit, there is the possibility of injury.
- ◇ Watch for proper sharpness and clarity of instruments. Proper care of the cutting tool prevents the wear and tear of cutting parts and allows the device to be stored better.
- ◇ Use the power tool, interchangeable nozzles and the instrument is only mentioned in the instruction process for the instrument in accordance with the conditions and type of work. All other uses are in a hazardous situation.

SERVICE

- ◇ Maintenance and repairs must be done by qualified personnel using original spare parts. This will ensure the safe operation of the unit.
- ◇ Rags, cordage, ropes and so on. N. Can not be held near the blade in her work area.
- ◇ Beware of knots and nails. Look at the detail for the content of the nails and remove them before the kerf.
- ◇ Do not use cracked or standard blade. Always use sharp discs.
- ◇ When cutting ground wood, use holder to prevent the item from turning on both sides of the blade.
- ◇ Do not store equipment and material on the device so that they could fall on him.
- ◇ Always hold the saw by the insulated or you can hit the shock.
- ◇ Do not operate the saw near flammable liquids or gases.
- ◇ Control the direction of movement and motorsaws.
- ◇ The manufacturer is not responsible for any changes in the instrument, as well as for damage caused by such changes.

Even

with the proper use of the instrument can not take into account all risk factors.



WARNING!

Below are the dangerous moments that can occur both because of the design problems and because of improper actions with the tool:

- ◇ Contact with the blade.
- ◇ The return part of the arm.
- ◇ Crumbling blade.
- ◇ The spread of the blade.
- ◇ Damage to hearing in the absence of hearing protection.
- ◇ Harmful emissions of sawdust when used indoors. Use a dust collector, where possible.
- ◇ When working with a saw, use protection including safety glasses or goggles, hearing protection, dust mask, protective clothing and gloves.
- ◇ Periodically check all nuts, bolts and other clamps for a tight wrapped.
- ◇ Do not expose power tools to rain or moisture. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ◇ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ◇ Do not accidentally turn on the device. Before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool, make sure the switch is in the off position. Carrying power with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch may lead to an accident.
- ◇ Before turning the power Remove any adjustment tools and wrenches. A wrench or a key left attached to a rotating part, may lead to injury.
- ◇ When not overreach. Keep proper footing and balance. This ensures better control of the power tool in unexpected situations.
- ◇ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Your hair, clothing and gloves should always be kept away from rotating parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- ◇ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection ensure these are connected and properly used. Using the dust collector reduces the likelihood of the risks associated with dust.
- ◇ Firmly grasp the handle. Make sure that the table saw stands stable.
- ◇ Incorrect accessories like grinding wheel can cause harm to the saw and others.
- ◇ If the saw is wagging from side to side, or shaking, it says looseness of the blade. Before starting work, let the saw run for a while.

ASSEMBLY



NOTE

Always ensure that the saw is turned off and the plug is removed from the main supply before any repair or maintenance is carried out.

Bench mounting

The saw base has mounting holes (10) in each corner to facilitate bench mounting.

Mount the saw to a level bench or work table by using bolts (not supplied) and rubber foot (supplied).

Release knob

The release knob (18) is provided for holding the cutting head down while transporting or storing the mitre table saw. The saw must never be used with the release knob locking the head down.

Spindle lock lever

The spindle lock lever (19) prevents the blade in the saw from rotating. Depress and hold the spindle lock lever while using spanners to install or remove the blade.

Blade replacement



NOTE

Before replacing the saw blade, turn off the switch and disconnect the plug from the power outlet.

Press the spindle lock lever (19) to activate it, turn the saw blade by hand until it locked. Loosen the blade lock bolt by turning it clockwise using the spanner (supplied). Remove the lock bolt, outer flange, saw blade and inner flange.

Remove the chip sawdust from around the spindle and flanges.

Fit the new blade, flanges and lock bolt. Check that the blade rotation direction complies with that of the motor.

FITTING THE DUST BAG

3

Fit the dust bag (17) onto the dust outlet (23).



NOTE

Always ensure that the saw is turned off and the plug is removed from the main supply before any repair or maintenance is carried out.

ADJUSTMENTS

Setting the bevel angle

Loosen the lock knob for bevel angle (22) and tip the saw upper arm left until the pointer points at the desired angle on the bevel gauge (21), tighten the lock knob (22).

4

Setting the mitre angle

Loosen the lock knob for mitre angle (14) and turn the saw table tip to left or right until the pointer points at the desired angle on the angle gauge for mitre angle (7), tighten the lock knob (14).

5

Calibrating the bevel angle gauge

6

The angle gauges are set at the factory, but we recommend that for a precision work you check and if necessary calibrate them as follows:

- ◇ 90° Bevel angle: Lock the upper arm in its lowered position by the release knob (18), and set bevel and mitre angles to 0° on the angle gauges. Place a protractor at the side of the saw blade and table, if the angle is not 90° bevel angle. Achieve the right angle through turning the adjustment screw (5) clockwise or counter-clockwise by using an Allen key (supplied) until the angle is the correct angle, tighten the nut by using the spanner (supplied) (see pic. 6)
- ◇ 45° Bevel angle: Lock the upper arm in its lowered position by the release knob (18), set bevel angle to 45° and mitre angle to 0° on the angle gauges. Place a protractor at the side of the saw blade and table, if the angle is not 45° bevel angle. Adjusting the height of the adjustment screw (15) until the bevel angle is the correct angle. Finally tighten the nut and check the angle once more.

OPERATION



NOTE

Always ensure that the blade is not touching the workpiece before the trigger is pressed.

Sawing

- ◇ Always secure item to be worked with clamps or the like. Never hold the item to be worked by hand. Ensure long items are supported.
- ◇ Set mitre and / or bevel angles as described above if required.
- ◇ Check that the saw is correctly set up and that all handles and bolts are correctly tightened before starting to saw.
- ◇ Depress the switch button (11) on the handle, allow the saw reach full speed before starting to cut.
- ◇ Pull the lock lever for removable guard (2) and lower the upper arm to the item.
- ◇ Do not press the saw sideways.
- ◇ Release the switch immediately if the blade gets stuck in the item.
- ◇ Release the switch when the cut is finished and wait until the blade has come to a complete stop before lifting the arm. The removable blade guard (1) will close automatically when the upper arm is raised.

Fitting the work pieces support

7A / 7B

Work-piece support retaining holes. / Locate the retaining rods into the retaining holes.



The retaining rod can be fitted to either both sides of the saw depending on which type of cut and work-pieces be engaged.

CLEANING AND MAINTENANCE



Always ensure that the saw is turned off and the plug is removed from the main supply before any repairs or maintenance are carried out.

Cleaning

- ◇ After each use brush off any wood chippings with a soft brush. Pay special attention to the inside of the dust extraction port (where the dust bag fits to the saw) as this is where there will be a large build up if left for extended periods.
- ◇ The motor of the saw should be cleared of any wood chippings as there would be a risk of fire if they are allowed to build up over time (a soft brush or dry air could be used to clear the motor).
- ◇ Empty the bag after each use; there is a zip on the bag to allow for easy disposal of wood chippings.
- ◇ Ensure the blade guard is kept clean with a damp cloth (do not use the guard or any part of the saw with a corrosive solvent) to reduce the risk of injury.
- ◇ Periodically oil all the moving parts on the saw to extend the life of the saw.

Carbon brushes

Inspect the carbon brushes (in the motor) at frequent intervals (depending on the amount of use) and change them if the wear reaches the worn limit line or is below 5mm, they should also be checked to ensure that the brushes move in and out easily.

See below instruction on removing the carbon brushes.



Cleaning the saw can cause dust and debris to be thrown into the air. Always wear eye protection and a dust mask to prevent any injury.

Removing the carbon brushes

8

Take a flat screwdriver (not supplied) and locate it in the slot on the brush cap.

Turn anti-clockwise until the cap can be removed. Take care when removing the cap as there is a spring under compression holding the brush in place.

9

Changing the carbon brushes

Remove the brush and check the length; If the brush needs changing new brush and tighten the cap to retain it.

If the brush is not worn but is sticking inside the holder there may be carbon build up that needs removing. The best way to remove the carbon is by blowing dry air into the holder but a small stiff brush or pipe cleaner could be used to do the same job. The brush will also need cleaning as some of the build up may be stuck to it.



When removing or cleaning the brushes eye protection and a dust mask should be worn; particularly if using dry air.

Clean or change the brushes in a well ventilated area and ensure eye in that area also wear the appropriate protection.

MAINTENANCE

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/El on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed correctly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

**CZ | ČESKÝ
POKOSOVÁ PILA
PGS2100 PGS2600
MANUÁL**

Technické specifikace

Model	PGS2100	PGS2600
Pokosová píla:		
Napětí (V)	220-240	
Frekvence (Hz)	50	
Imeovitý výkon (W)	1400	1800
Volně otáčivý (min ⁻¹)	5000	5000
Rozměry kotouče (mm)	210	255
Max. hloubka řezání (mm)	50	70
Velikost řídícího tvoru (mm)	25,4	30
Počet zubů	24	24
Max. kapacita řezání (mm): 0° x 0° 0° x 45° 45° x 0° 45° x 45°	120 x 50 120 x 30 80 x 50 80 x 30	300 x 72 300 x 40 200 x 72 200 x 40
Hmotnost (kg)	5,62	12,9
Hodnota akustického tlaku L _{pA} (dB(A))	88,7	96
Hodnota akustického výkonu L _{WA} (dB(A))	101,7	106
řídícího tvoru (dB(A))	3	3
Vibrace (m/s ²) K _h (m/s ²)	2,694 K=1,5	4,20 K=1,5
řídícího tvoru	II	
Krytí	IP20	
1. Snímatelný kryt kotouče	13. Pílový kotouč	
2. Zamykací páčkasnímatelného krytu kotouče	14. Tlačítka zamknutí pro seřízení úhlu	
3. Rukojeť	15. Seřizovací roubů hl 45°	
4. Kryt uhlíkových štartáče	16. Základna	
5. Seřizovací roubů hl 90°	17. Vak na prach	
6. Zábřana	18. Uvolňovač dnoflík	
7. Měřidlo hl	19. Zámek větene	
8. Střípily	20. Rukojeť	
9. Chráněná povrchu	21. Úhlově proúhel úkosu	
10. Zajišťovač dnoflíků hl úkosu	Upevňovač tvor 22.	
11.	Spinač 23. Výstup prachu	

SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- ◇ Pokosová píla 1
- ◇ Klíč 1
- ◇ Imbusový klíč 1
- ◇ Příručka 1
- ◇ Sběrná taška 1
- ◇ Sadanáhradních hřídelových klíčů kartáčů 2
- ◇ Boční vodítka 2
- ◇ Čepelky 1



VAROVÁNÍ!

- ◇ Remove all packaging materials.
- ◇ Remove remaining packaging and packing inserts (if included).
- ◇ Check that the package contents are complete.
- ◇ Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- ◇ Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.



VAROVÁNÍ!

Obalový materiál není hračka! Dětem je zakázáno si s plastovými obaly hrát! Hrozí nebezpečí udušení!

Pokud některé části chybí nebo jsou poškozeny, kontaktujte svého prodejce.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- ◇ Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený. Nepořádek a tmavá místa vedou k nehodám.
- ◇ Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušných atmosférách, v blízkosti hořlavých kapalin, plynů, prachu, jiskry mohou způsobit kouř nebo požár.
- ◇ Nedovoleně dětem přihlížející dostatek do pracovního prostoru nářadí. Nenechte se rozptylovat zůstatky soustředění.
- ◇ Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neutahujte. Nepoužívejte zástrčkový adaptér jako uzemnění nářadí. Standardní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◇ Zabraňte kontaktu se zemí nebo s uzemněnými povrchy (potrubí, radiátory vytápění, kovové předměty, chladničky). Riziko narůstá, pokud je vaše tělo uzemněno.
- ◇ Elektrická nářadí nevystavujte dešti ani působení vysoké vlhkosti. Vodazvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◇ Nepoškozujte kabel. Nenoste nářadí za kabel ani nevytahujte zástrčku skubnutím nářadím. Zástrčku nevystavujte teplotě, oleji, ostrým předmětům ani tekutinám. Poškozený kabel může zapříčinit úraz elektrickým proudem.
- ◇ Při práci na ulici musí být použit vhodný nástavec snižující riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◇ Vyhnete se přílišnému namáhání nářadí. Pokud použijete správné napájení pro tento typ nářadí, bude bezpečně fungovat na úrovni práce, pro kterou bylo původně určeno.
- ◇ Nářadí nepoužívejte, pokud vypínač napájení nereguluje. Pokud vypínač selže, zařízení nelze opravit.
- ◇ Před výměnou napájení, změnou konfigurace a při skladování nářadí ho odpojte od napájení. Tato bezpečnostní opatření zabránějí náhodnému zapnutí nářadí.
- ◇ Nářadí uchovávejte vypnuté, mimo dosah dětí, a nedovolte, aby je používaly osoby neznající jeho činnost a s touto příručkou. Toto nářadí je pro nezávislého uživatele nebezpečné.
- ◇ O nářadí pečujte. Eliminujte nepřesnou kalibraci nebo tření pohyblivých částí, jejich rozbití nebo rozbitých částí nářadí. Případná poškození opravte včas. Pokud bude nářadí zanedbáváno, může zapříčinit zranění.
- ◇ Dbejte na správnou ostrot a čistotu nástrojů. Správná péče o řezný nástroj předchází opotřebení řezných dílů a dovoluje lepší skladování a uložení.
- ◇ Používejte elektrické nářadí, vyměnitelné trysky a nástroj pouze způsobem, který je uveden v příručce pro nářadí, v souladu s podmínkami a druhem práce. Každé jiné použití je nebezpečné.

SERVIS

- ◇ Údržba opravysmí provádět pouze kvalifikovaný personál za použití originálních náhradních dílů. Zajistí se tak bezpečný provoz nářadí.
- ◇ Hadry, provazy, lana apod. nelze ponechávat v blízkosti kotouče a v jeho pracovní oblasti.
- ◇ Pozor na uzly a hřebíky. Před prací se podrobně podívejte po hřebíciha odstraňte je.
- ◇ Nepoužívejte prasklé nebo nestandardní kotouče. Vždy používejte ostré kotouče.
- ◇ Při řezání kulatiny používejte držáky zabráněující jejím otáčení.
- ◇ Na nářadí neskladujte žádné vybavení ani materiál, mohly by z něho spadnout.
- ◇ Piluvždy držte za izolaci zabráněující úrazu elektrickým proudem.
- ◇ Pilu nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin a plynů.
- ◇ Ovládejte měřicí pohyby a pohorply.
- ◇ Vyrobcenese odpovědnost za jakékoli změny na nářadí, ani za škody způsobené těmito změnami. Používání nástroje správným způsobem neznamená vyhnouti se všem rizikovým faktorům.



VAROVÁNÍ!

Niže jsou uvedeny nebezpečné situace, které mohou nastat z důvodu designových problémů nebo z nesprávného používání:

- ◇ Kontakt s kotoučem.
- ◇ Odskočení nářadí.
- ◇ Rozlomení kotouče.
- ◇ Roztříštění kotouče.
- ◇ Poškození sluchu z důvodu absence ochrany sluchu.
- ◇ Zdraví škodlivá produkce dřevěného prachu při používání v interiérech. Pokud je to možné, používejte kolektor prachu.
- ◇ Při práci s pilou používejte ochranné prostředky, včetně ochranných brýlí, ochrany sluchu, protiprachové masky, ochranné obuvě a rukavíc.
- ◇ Pravidelně kontrolujte všechny matky, šrouby a další svorky za důvodu pevné utahování.
- ◇ Elektrické nářadí nevystavujte dešti ani vlhkosti. Voda vniklá do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◇ Nepoškozujte kabel. Kabel nikdy nepoužívejte pro přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí od zdroje napájení. Kabel nevystavujte teplotě, oleji, ostrým hranám ani pohyblivým částem. Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◇ Nářadí nahodně zapojte před připojením ke zdroji napájení/battery packu, zdvihem nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač položen vypnutou. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo nabíjení elektrického nářadí opatřeného vypínačem může způsobit nehodu.
- ◇ Před zapnutím napájení demontujte veškeré seřizovací nástroje a klíče. V opačném případě mohou tyto upevněná rotující část zapříčinit zranění.
- ◇ I když nepřechívají. Udržujte správný postoj a rovnováhu. Umožní to lepší kontrolu nad nářadím, pokud nastane neočekávaná situace.
- ◇ Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vaše vlasy, oděv a rukavice nesmí přijít do kontaktu s otáčejícími se částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- ◇ Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána. Použití sběrače prachu snižuje pravděpodobnost rizik spojených s prachem.
- ◇ Pevně uchopte ukeru. Ujistěte se, že stolní pila stojistabilně.
- ◇ Nesprávné příslušenství, jako je brusný kotouč, může pilu poškodit a zranit ostatní osoby.
- ◇ Pokud se pila vrtí ze strany na stranu nebo se třese, znamená to že je kotouč uvolněný. Před započetím práce nechte chvíli pilu běžet na prázdnou.

SESTAVENÍ



POZNÁMKA

Vždy se ujistěte, že pila je vypnutá a zástrčka vytažena ze sítě, než přistoupíte k opravě nebo údržbě.

Montážna stolici

Základna pily má v každém rohu montážni otvory (10) pro upevnění na stolici.

Upevněte pilu na vodorovnou stoličiebnepracovní stůlpomocíšroubů (nejsou součástí dodávky) a gumové patky (součást dodávky).

Uvolňovací knořlík

Uvolňovací knořlík (18) slouží pro držení řezací hlavy dole při přepravě nebo skladování pokosové pily. Pílu nikdy nepoužívejte, když uvolňovací knořlík drží hlavu dole.

Jisticí páka vřetene

Jisticí páka vřetene (19) brání kotouč pily otáčením. Stiskněte a přidržeťe jisticí páku vřetene a pomocí klíče nainstalujte nebo vyjměte kotouč.

Výměna kotouče

POZNÁMKA

Před výměnou kotouče pily, vypněte vypínač a vytáhněte zástrčku ze zásuvky napájení.

2

Zatlačte na jisticí páku vřetene (19), abyste ji aktivovali, otáčejte rukou kotoučempílu, dokud se neuzamkne. Uvolněte zajišťovací šroub kotouče otáčením ve směru hodinových ručiček pomocí klíče (součást dodávky). Sejměte zajišťovací šroub, vnější příruba, kotouč pily a vr přírubu.

Z okolí vřetene a přírub odstráňte řezky pily.

Nasaďte novou kotouč příruba zajišťovací šroub. Zkontrolujte, zda je směr otáčení kotouče v souladu se směrem motoru.

NASAZENÍ VAKU NA PRACH

3

Nasaďte vak na prach (17) na výstup prachu (23).

POZNÁMKA

Vždy se ujistěte, že pila je vypnutá a zástrčka vytažena ze sítě, než přistoupíte k opravě nebo údržbě.

SEŘÍZENÍ

Nastavení úhlu úkosu

Uvolněte zajišťovací knořlík úhlu úkosu (22) a vykloupejte horní rameno pily doleva, dokud ukazatel neukáže na požadovaný úhel na měřidle úhlu (21), utáhněte zajišťovací knořlík (22).

4

Nastavení úhlu pokosu

Uvolněte zajišťovací knořlík úhlu pokosu (14) a otočte roh tabulky pily doleva, dokud ukazatel neukáže na požadovaný úhel na měřidle úhlu pokosu (7), utáhněte zajišťovací knořlík (14).

5

Kalibrace hliněného úhlu úkosu

6

Měřidla úhlu jsou nastavena ve výrobním závodě, ale doporučujeme před prvním použitím zkontrolovat a případně kalibrovat následujícím způsobem:

- ◊ Úhel úkosu 90°: Zjistěte horní rameno ve spodní poloze uvolňovacím knořlíkem (18) a na měřidlech úhlu nastavte úhlu úkosu pokosu na 0°. Umístěte úhlohměr na boční stranu pilového kotouče a stolu, pokud úhel pokosu není 90°. Praveho úhlu dosáhnete otáčením seřizovacího šroubu (5) ve směru nebo proti směru hodinových ručiček pomocí imbusového klíče (součást balení), dokud úhel nedosáhne správného úhlu. (viz obr. 7)
- ◊ Úhel úkosu 45°: Zjistěte horní rameno ve spodní poloze uvolňovacím knořlíkem (18) a na měřidlech úhlu nastavte úhel úkosu 45° na 0°. Umístěte úhlohměr na boční stranu pilového kotouče a stolu, pokud úhel úkosu není 45°. Seřídte výšku seřizovacího šroubu (15), dokud nebude úhel úkosu správný. Nakonec utáhněte matičku úhel ještě jednou zkontrolujte.

PROVOZ

POZNÁMKA

Vždy se ujistěte, že se kotouč pily nedotýká brobku než stisknete poušť.

Rezaní

- ◊ Obrobek vždy upevněte svorkami nebo podobným nástrojem. Nikdy obrobek nepřidržíte rukou. Ujistěte se, že jsou dlouhé předměty podloženy.
- ◊ Podle potřeby nastavte úhly pokosu / úkosu.
- ◊ Když začnete pilou pracovat, zkontrolujte, zda je pila správně nastavena a všechny rukojeti a šrouby správně utaženy.
- ◊ Stiskněte tlačítko (11) na rukojeti, před řezáním nechte pilu dosáhnout plných otáček.
- ◊ Zatáhněte za jisticí páku snímatelného krytu (2) a spusťte horní část paže k obrobku.
- ◊ Netlačte pilu bokem.
- ◊ Pokud se kotouč obrobku zasekne, jhned uvolněte poušť.
- ◊ Po ukončení řezu uvolněte poušť a před zvednutím ramene počkejte, dokud se kotouč úplně nezastaví. Snímatelný kryt kotouče (1) se automaticky zavře, když dojde ke zvednutí horního ramene.

7

NASAZENÍ PODPĚRY BROBKU

7A / 7B

Otvory pro předřazení brobku / Vložte předřazený čedo otvorů pro předřazení.

POZNÁMKA

Předřazený čládek lze upevnit na jednu nebo obě strany pily podle toho, jaký typ řezu a obrobku bude použit.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POZNÁMKA

Vždy se ujistěte, že pila je vypnutá a zástrčka vytažena ze sítě, než přistoupíte k opravě nebo údržbě.

Čištění

- ◊ Po každém použití odstraňte veškeré dřevní štěpky měkkým kartáčem. Věnujte zvláštní pozornost vnitřku otvoru pro odsávání prachu (kde je prachový sáček upevněn k pile), protože tam se bude po delší dobu hromadit velké množství prachu.
- ◊ Motor pily by měl být očištěn od dřevní štěpky, protože by se průběhu času hromadila (pro čištění motoru použijte měkký kartáč nebo suchý vřech). Hrozi nebezpečí požáru.
- ◊ Po každém použití vak vyprázdněte; na vaku je zip pro vysypání dřevní štěpky.
- ◊ Kryt kotouče otřete měkkým hadříkem (kryt ani žádnou část kotouče nečistěte korozivním rozpouštědlem), abyste zabránili zranění.
- ◊ Pravidelně mažte všechny pohyblivé části pily, abyste prodloužili její životnost.

Uhlíkový kartáč

Pravidelně kontrolujte uhlíkové kartáče v motoru. V závislosti na frekvenci používání vyměňte, když jejich potřeba dosáhne hmotnosti nebo je pod 5 mm, také je nutné zkontrolovat jejich snadný pohyb dovnitř a ven.

Pro výměnu uhlíkových kartáčů viz pokyny níže.

POZOR!

Čištění pily měk štěpkou a prach zvířit. Pro zabránění zranění vždy mějte nasazenou ochrannou zbraň a protiprachovou masku.

Demontáž uhlíkových kartáčů

8

Plochý šroubovák (není součástí balení) vložte do slotu krytek kartáče motoru.

Pokud je proti směru hodinových ručiček, až lze krytku sejmout, při jejím snímání buďte opatrní, pod ní se nachází pružina tlačící kartáč na své místo.

9

Vyměňte kartáče zkontrolujte hmotnost; v případě potřeby vyměňte a znovu zašroubujte krytku.

Pokud kartáč není třeba vyměnit, ale stále je uvíznut uvnitř držáku, je nutné odstranit vytvořený uhlík. Uhlík je lepkavý a může způsobit znečištění.

vzduchu do držáku, ale stejně dobře poslouží tuhý kartáček nebo čistící trubeč. Také očistěte kartáč, na kterém mohou usazeniny zůstat přichyceny.

**POZOR!**

Při výměně nebo čištění mějte nasazenou ochranu zraku a protiprachovou masku; obzvláště při použití stlačeného vzduchu.

Čištění nebo výměnu kartáčů provádějte a dobře větraném místě a vždy se přesvědčte že všichni přítomní také používají vhodnou ochranu.

ÚDRŽBA

Naše nářadí je navrženo pro dlouhodobé používání s minimální údržbou. Trvalý uspokojivý provoz závisí na správné péči o nářadí a jeho pravidelném čištění.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

**Pouze pro země EU:**

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektrické a elektronické zařízením oznaženy za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použité elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

Popis zariadení (Kreslenie)

1. Snímateľný kryt kotúča	13. Pílový kotúč
2. Zamykacia páčka snímateľného kryt kotúča	14. Tlačidlo zámky nastavenia uhla
3. Rukoväť	15. Nastavovacia krutka uhla
4. Kryt uhlíkového jeřy	16. 45°
5. Nastavovacia krutka uhla 90°	17. Základňa
6. Zábrana	18. Vak na prach
7. Meradlová uholha	19. Uvoľňovacie gombík
8. Stôlpíly	20. Zámka vretena
9. Chránič povrchu	21. Rukoväť
10. Upevňovacia otvor	22. Uholmena uholúkosu
11. Spinač	23. Zaisťovacie gombíky ukosu
12. Chránič	24. Výstup prachu

ZOZNAM OBSAHU BALENIA

◇ Pokosová píla	1
◇ Klúč	1
◇ Imbusový kľúč	1
◇ Príručka	1
◇ Zberná taška	1
◇ Súprava náhradných uhlíkových kief	2
◇ Bočné vodidlo	2
◇ Čepel píly	1

**VAROVANIE!**

- ◇ Odstráňte všetok baliaci materiál.
- ◇ Odstráňte zvyšné obaly a baliace vložky (pokiaľ sú súčasťou balenia).
- ◇ Skontrolujte, či je balenie kompletné.
- ◇ Skontrolujte pílu, napájací kábel, zástrčku a všetko príslušenstvo, či neboli pri preprave poškodené.
- ◇ Obalové materiály uchovávajte pokiaľ možno až do konca záručnej doby. Nasledne ich zlikvidujte v súlade s miestnym systémom likvidácie odpadu.

**VAROVANIE!**

Obalový materiál nie je hračka! Detom je zakázané sa s plastovými obalmi hrať! Hrozi nebezpečenstvo udusení! Pokiaľ niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené, kontaktujte svojho predajcu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE ELEKTRICKÉ NÁŘADIE

- ◇ Pracovný priestor udrzte čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta vedú k nehodám.
- ◇ Elektrické nářadí nepoužívajte vo výbušných atmosférah, v blízkosti horľavých kvapalín, plynov, prachu, iskry môžu spôsobiť dym alebo požiar.
- ◇ Nedovoľte deťom a prízeračím sa dostať sa do pracovného priestoru nářadí. Nenechajte sa rozptyľovať, zostaňte sústredení.
- ◇ Zástrčka musí zodpovedať zásuvke. Nikdy zástrčku nijako neuhajte. Nepoužívajte zástrčkový adaptér ako uzemnenie nářadí. Standardné zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ◇ Zabráňte kontaktu so zemou alebo s uzemnenými povrchmi (potrubie, radiátory vykurovania, kovové predmety, chladničky). Riziko narastá, pokiaľ je vaše telo uzemnené.
- ◇ Elektrické nářadie nevystavujte dažďu ani pôsobeniu vysokej vlhkosti. Voda zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ◇ Nepoškodte kábel. Nenoste nářadí za kábel ani nevťahujte zástrčku potiahnutím nářadí. Zástrčku nevystavujte teple, oleju, ostrým predmetom ani tekutinám. Poškodený kábel môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom.
- ◇ Pri práci na ulici musí byť použitý vhodný nadstavec znižujúci riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ◇ Vyhnite sa prílišnému namáhaniu nářadí. Pokiaľ použijete správne napájanie pre tento typ nářadí, bude bezpečne fungovať na úrovni

SK | SLOVENSKÝ**POKOSOVÁ PÍLA****PGS2100, PGS2600****POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA****Technické špecifikácie**

Model	PGS2100	PGS2600
Pokosová píla		
Napätie (V)	220-240	
Frekvencia (Hz)	50	
Nazivná moc (W)	1400	1800
Otáčková rýchlosť (min ⁻¹)	5000	5000
Rozmery kotúča (mm)	210	255
Max. hĺbka rezania (mm)	50	70
Veľkosť strediaceho otvoru (mm)	25,4	30
Počet zubov	24	24
Max. kapacita rezania (mm): 0° x 0° 0° x 45° 45° x 0° 45° x 45°	120 x 50 120 x 30 80 x 50 80 x 30	300 x 72 300 x 40 200 x 72 200 x 40
Hmotnosť (kg)	5,62	12,9
Hodnota akustického tlaku L _{pA} (dB(A))	88,7	96
Hodnota akustického výkonu L _{WA} (dB(A))	101,7	106
Chyba K (dB(A))	3	3
Vibrácie (m/s ²) Chyba K (m/s ²)	2,694 K=1,5	4,20 K=1,5
Trieda ochrany	II	
Krytie	IP20	

práce,pre ktorú bolopôvodneurčené.

- ◊ Náradie nepoužívajte, pokiaľ vypínač napájania nereaguje. Pokiaľ vypínač zlyhá, zariadenie nemôžte opraviť.
- ◊ Pred výmenou napájania, zmenou konfigurácie a pri skladovaní náradia ho odpojte od napájania. Tieto bezpečnostné opatrenia zabránia ťažkému zraneniu náradia.
- ◊ Náradie uchovávajte vypnuté, mimo dosah detí, a nedovoľte, aby ho používali osoby nezodpovedné s jeho činnosťou a s touto príručkou. Tieto náradie pre nesprávne použitie môžu byť nebezpečné.
- ◊ O náradie sa starajte. Eliminujte nepresnú kalibráciu alebo trenie pohyblivých častí, ich rozbitie alebo rozbitie iných častí náradia. Prípadné poškodenia opravte včas. Pokiaľ bude náradie zanedbávané, môže zapríčiniť zranenie.
- ◊ Dbajte na správnu ostrom' a čistotu nástrojov. Správna starostlivosť o rezný nástroj predchádza opotrebovaniu rezných dielov a dovoľuje lepšie skladovanie zariadenia.
- ◊ Používajte elektrické náradie, vymeniteľné dýzy a nástroj iba spôsobom, ktorý je uvedený v príručke pre náradie, v súlade s podmienkami druhom práce. Každé iné použitie je nebezpečné.

SERVIS

- ◊ Údržbu a opravy smie vykonávať iba školený personál a používať originálne náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnú prevádzku náradia.
- ◊ Handry, povrazy, laná a pod. nemožno ponechávať v blízkosti kľúčov a v jeho pracovnej oblasti.
- ◊ Pozor na uzly a klince. Pred prácou sa podrobne pozrite po klincoch a odstráňte ich.
- ◊ Nepoužívajte prasknuté alebo neštandardné kotúče. Vždy používajte oštré kotúče.
- ◊ Pri rezaní gálatiny používajte zábranku a zakryte ju otáčaním.
- ◊ Na náradie skladujte iba dievny bavenie ni materiálu, hĺbky z neho spadnúť.
- ◊ Pilu vždy držte za izoláciu zábranku a zakryte ju elektrickým prúdom.
- ◊ Pilu nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín a plynov.
- ◊ Ovládajte smer pohybu pohonu pilu.
- ◊ Výrobca nesie zodpovednosť za akékoľvek zmeny náradia, ani za škody spôsobené týmito zmenami. Používanie nástroja správnym spôsobom neznamená vyhnutie sa všetkým rizikovým faktorom.



VAROVANIE!

Nižšie sú uvedené nebezpečné situácie, ktoré môžu nastať z dôvodu dizajnových problémov alebo z nesprávneho používania:

- ◊ Kontakt kotúčom.
- ◊ Odskočenie náradia.
- ◊ Rozlomenie kotúča.
- ◊ Roztrúšenie kotúča.
- ◊ Poškodenie sluchu z dôvodu absencie ochrany sluchu.
- ◊ Zdraviu škodlivá produkcia dreveného prachu pri používaní v interiéroch. Pokiaľ je to možné, používajte kolektor prachu.
- ◊ Pri práci pilou používajte ochranné prostriedky vrátane ochranných okuliarov, ochrany sluchu, protiprachovej masky, ochranného oděvu a rukavíc.
- ◊ Pravidelne kontrolujte všetky matky, skrutky a ďalšie svorky, či sú pevne utiahnuté.
- ◊ Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkosti. Voda vniknutá do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Nepoškodzuje kábel. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpadanie elektrického náradia od zdroja napájania. Kábel nevystavujte teplu, oleju, ostrým hranám ani pohybujúcim častiam. Poškodený alebo zapletený kábel zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Náradie náhodne nezapínajte. Pred pripojením ku zdroju napájania batérie packu, zdvihnite malebo prenášanie náradia a uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo nabíjanie elektrického náradia vybaveného vypínačom môže spôsobiť nehodu.
- ◊ Pred zapnutím napájania uistite, že všetky nastavovacie nástroje a kľúče. V opačnom prípade môžu tieto upevnené na rotujúcej časti zapríčiniť zranenie, aj keď neprečnievajú.
- ◊ Udržujte správny postoj a rovnováhu. Umožní to lepšiu kontrolu náradím, pokiaľ nastanú nečakané situácie.
- ◊ Noste vhodný oděv. Nenoste voľný oděv ani šperky. Vaše vlasy, oděv a rukavice nesmú prísť do kontaktu s otáčajúcimi sa časťami. Voľný oděv, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- ◊ Pokiaľ sú k dispozícii zariadenia na pripojenie odsávania a zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané.
- ◊ Použite zberač prachu znižuje pravdepodobnosť rizík spojených s prachom.
- ◊ Pevne chopte rukoväť. Uistite sa, že stolná píla zostane stabilne.
- ◊ Nesprávne prislúštenstvo, ako je brúsny kotúč, môže pilu poškodiť a zraniť ostatné osoby.
- ◊ Pokiaľ píla vrtí zo strany na stranu alebo sa trasie, znamená to, že je kotúč uvoľnený. Pred začatím práce nechajte chvíľu pilu bežať na prázdno.

ZOSTAVENIE



POZNÁMKA

Vždy sa uistite, že píla je vypnutá a zástrčka vyťahaná zo siete, než pristúpite k opravě alebo údržbe.

Montážna stolička

Zakladná píla má v každom rohu montážne otvory (10) na upevnenie na stoličku.

Upevniť pílu na vodorovnú stoličku alebo pracovný stôl pomocou skrutiek (18) a súčasťou dodávky) a gumové pätky (súčasťou dodávky).

Uvoľňovací gombík

Uvoľňovací gombík (18) slúži na držanie rezacej hlavy dole pri preprave alebo skladovaní pokosovej píly. Pilu nikdy nepoužívajte, keď je uvoľňovací gombík drží hlavu dole.

Istiaci pákavretena

Istiaci páka vretena (19) bráni kotúču píly v otáčaní sa. Stlačte a pridržte istiaci páku vretena a pomocou kľučka nainštalujte alebo vyberte kotúč.

Výmena kotúča



POZNÁMKA

Pred výmenou kotúča píly, vypnite vypínač a vyťiahnite zástrčku zo zásuvky napájania.

2

Zatlačte na istiacu páku vretena (19), aby ste ju aktivovali, otáčajte rukoväť kotúča pilu, dokiaľ sa neuzamkne. Uvoľnite zaistovaci skrutku kotúča otáčaním smerom hodinovými ručičkami pomocou kľučka (súčasťou dodávky). Zložte zaistovaci skrutku na väčšiu prihrubku kotúča pilu a vnútornej prihrubky.

Z okolia vretena prírubu odstráňte riešky piliny.

Nasadte nový kotúč, prírubu a zaistovaci skrutku. Skontrolujte, či je smer otáčania kotúča v súlade so smerom motora.

NASADENIE VAKU NA PRACH

3

Nasadte vak na prach (17) na výstup prachu (23).



POZNÁMKA

Vždy sa uistite, že píla je vypnutá a zástrčka vyťahaná zo siete, než pristúpite k opravě alebo údržbe.

NASTAVENIE

Nastavenie hlaťušku

Uvoľnite zaistovaci gombík uhla ťokosu (22) a vyklepte horné rameno píly z hlaťušku, dokiaľ ukazovateľ neukáže na požadovaný uhol na meradle uhla ťokosu (21), utiahnite zaistovaci gombík (22).

4

Nastavenie hlaťušku

Uvoľnite zaistovaci gombík uhla pokosu (14) a otočte roh tabuľky píly doľava, dokiaľ ukazovateľ neukáže na požadovaný uhol na meradle uhla pokosu (7), utiahnite zaistovaci gombík (14).

5

Kalibrácia hlaťušku

6

Meradláhu lasú nastaveného výrobnorzávode, ale odporúčamech pre presnú prácu skontrolovať a prípadne kalibrovať nasledujúcim spôsobom:

- Uhol úkosu 90°: Zaisťte horné rameno v spodnej polohe uvoľňovacím gombíkom (18) a na meradláhu nastavte uhol úkosu pokosu na 0°. Umiestnite uhlomer na bočnú stranu pilového kotúča a stola, pokiaľ uhol pokosu nie je 90°. Právý uhol dosiahnete otáčaním nastavovacej skrutky (5) v smere alebo proti smere hodinových ručičiek pomocou imbusového kľúča (súčasť balenia), dokiaľ uhol dosiahne správny uhol. (viď obr. 7)
- Uhol úkosu 45°: Zaisťte horné rameno v spodnej polohe uvoľňovacím gombíkom (18) a na meradláhu nastavte uhol úkosu 45° a pokosu na 0°. Umiestnite uhlomer na bočnú stranu pilového kotúča a stola, pokiaľ uhol úkosu nie je 45°. Nastavte výšku nastavovacej skrutky (15), dokiaľ nebude uhol úkosu správny. Nakoniec utiahnite maticu uhološteraz skontrolujte.

PREVÁDZKA



POZNÁMKA

Vždy sa uistite, že sa kotúč pilného tyča obrobku nezsťlačíte späť.

Rezanie

- Obrobok vždy upevnite svorkami alebo podobným nástrojom. Nikdy obrobok nepridržiajte rukou. Uistite sa, že sú dlhé predmety podložené.
- Podľa potreby nastavte uhlý pokosu / úkosu.
- Než začnete s pilou pracovať, skontrolujte, či je píla správne nastavená.
- a všetky rukoväte a skrutky správne utiahnuté.
- Stlačte tlačidlo (11) na rukoväti, pred rezaním nechajte pílu dosiahnuť plné otáčky.
- Zatiahnite za istiacu páku snímateľného krytu (2) a spustite hornú časť paže k obrobku.
- Netlačte pílu bokom.
- Pokiaľ sa kotúč obrobku zasekne ihneď uvoľnite späť.
- Po ukončení rezu uvoľnite späť a pred zdvihnutím ramena pokročte dokiaľ sa kotúč úplne nezastaví. Snímateľný kryt kotúča (1) sa automaticky zavrie, keď dôjde k zdvihnutiu horného ramena.

7

Nasadenie podpery obrobku

7A / 7B

Otvory na pridržanie obrobku. / Vložte pridržné tyče do otvorov na pridržanie.



POZNÁMKA

Pridržnú tyč možno upevniť na jednu alebo obe strany píly podľa toho, aký typ rezu a obrobku bude použitý.

ČISTENIE A ÚDRŽBA



POZNÁMKA

Vždy sa uistite, že píla je vypnutá a zástrčky vytažené zo siete, než pristúpíte k opravám a údržbe.

Čistenie

- Po každom použití odstraňte všetky drevené štiepky mäkkou kefou. Venujte zvláštnu pozornosť vnútornejmu otvoru na odsávanie prachu (kde je prachové vrečko upevnené k pile), pretože tam sa bude po dlhšej dobe hromadiť veľké množstvo prachu.
- Motor píly by mal byť očištený od drevených štiepek preto žby sa v priebehu času hromadila na čistenie motoru použite mäkkú kefu alebo suchý vzduch), hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Po každom použití vak vyprázdnite; na vaku je zips na vysypanie drevenej štiepky.
- Kryt kotúča otrieť mäkkou handričkou (kryt ani žiadnu časť kotúča nečistite korozívnym rozpúšťadlom), aby ste zabránili zraneniu.
- Pravidelne mažte všetky pohyblivé časti píly, aby ste predĺžili jej životnosť.

Uhlíkové kefy

Pravidelne kontrolujte hĺbkové kefy (v motore) v závislosti od frekvencie používania a vymeňte ich, keď ich opotrebovanie dosiahne limit alebo je pod 5 mm, tiež je nutné skontrolovať ich ľahký pohyb dovnútra a von.

Prevýmen uhlíkových kief vid' pokyn nižšie.



POZOR!

Čistenie píly môže štiepku a prach zvíť. Na zabránenie zraneniu vždy majte nasadenú ochranu ruky a protiprachovú masku.

Demontáž hĺbkových kief

8

Plochý skrutkovač nie je súčasťou balenia. Vložte do slotu v krytke kefy motora.

Otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, až možno krytku zložiť, pri jej snímaní buďte opatrní, pod ňou sa nachádza pružina tlačiacia kefu na svoje miesto.

9

Výmena hĺbkových čartáčů

Vyberte kefu a skontrolujte jej dĺžku; v prípade potreby vymeňte za novú a znovu zaskrutkujte krytku.

Pokiaľ kefu nie je potrebné vymeniť, ale stále je uviaznutá vo vnútri držiaku, je nutné odstrániť vytvorený uhlík. Uhlík najlepšie odstránite prúdom stlačeného vzduchu do držiaku, ale rovnako dobre posluží tuhá kefa alebo čistiaci rúrok. Tiež očistite kefu, na ktorej môžu usadeniny zostať prichytené.



POZOR!

Pri výmene alebo čistení majte nasadenú ochranu ruky a protiprachovú masku; zvlášť pri použití stlačeného vzduchu.

Čistenie alebo výmenu kief robte na dobre vetranom mieste a vždy sa presvedčte, že všetci prítomní tiež používajú vhodnú ochranu.

ÚDRŽBA

Naše náradie je navrhnuté pre dlhodobé používanie s minimálnou údržbou. Trvalá úspokojivá prevádzka závisí na správnej starostlivosti o náradie a jeho pravidelnom čistení.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Len pre krajinu EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektrické a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologického bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku novej prítomnosti nebezpečných látok.

PL | POLSKI
UKOŇNICA
PGS2100, PGS2600
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	PGS2100	PGS2600
UkoŇnica:		
Napięcie (V)	220-240	
Częstotliwość (Hz)	50	
Moc znamionowa (W)	1400	1800
Prędkość biegu jałowego (min ⁻¹)	5000	5000
Rozmiar ostrza (mm)	210	255

Maksymalna głębokość cięcia (mm)	50	70
Wysokość (mm)	25,4	30
Liczba zębów	24	24
Maksymalne cięcie (mm): 0° x 0° 0° x 45° 45° x 0° 45° x 45°	120 x 50 120 x 30 80 x 50 80 x 30	300 x 72 300 x 40 200 x 72 200 x 40
Waga (kg)	5,62	12,9
Poziomciśnienie akustyczne L _{pa} (dB(A)) Poziomociśnienie akustyczne L _{wa} (dB(A)) Błąd K (dB(A))	88,7 101,7 3	96 106 3
Wibracja (m/s ²) Błąd K (m/s ²)	2,694 K=1,5	4,20 K=1,5
Klasa ochrony		II
Kategoria ochrony		IP20

Opi: (*Obraz 1)

1. Zdejmowana osłona ostrza	13. Tarcza pilarska
2. Dźwignia blokująca zdejmowaną osłonę tarczy	14. Przycisk blokujący do regulacji kąta
3. Uchwyt	15. Śrubasta wieniec o kącie 45°
4. Szczotka węglowa	16. Podstawa
5. Śrubasta wieniec o kącie 90°	17. Worek na pył
6. Ogródzenie (bariera)	18. Przycisk zwalniający
7. Kalibracja kąta	19. Blokady wrzecion
8. Stół pilarski	20. Uchwyt do przenoszenia
9. Wkładka	21. Kalibracja kąta ukośno (skosu)
10. Otwór montażowy	22. Przycisk blokujący kąt ukosowania
11. Przelicznik	23. Otwór na pył
12. Pokrywa ochronna	

ZAKRES DOSTAWY

- ◇ Ukońnica 1
- ◇ Klucza maszynowy 1
- ◇ Klucze sześciokątne 1
- ◇ Podręcznik użytkownika 1
- ◇ Worek na pył 1
- ◇ Dodatkowa szczotka węglowa 2
- ◇ Prowadnic boczne 2
- ◇ Tarcza pilarska 1

UWAGA!

- ◇ Usuń wszystkie materiały z opakowania.
- ◇ Usuń wewnętrzne opakowanie jeśli jest.
- ◇ Sprawdź czystość opakowania.
- ◇ Sprawdź narzędzie, przewód zasilający, wtyczkę i wszystkie opcjonalne akcesoria pod kątem uszkodzeń transportowych.
- ◇ Przechowuj materiały opakowaniowe do końca okresu gwarancyjnego, a następnie zutylizuj je w swojej okolicy.

UWAGA!

Opakowanie nie jest zabawką dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się tworzywami sztucznymi, grozi to uduszeniem!

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- ◇ Miejsce pracy należy utrzymywać czyste i zapewnić dobre oświetlenie.
- ◇ Nieporządek braku właściwego oświetlenia przy pracy może być niebezpieczny.
- ◇ Elektronarzędzie należy używać w środowiskach zagrożonych wybuchem np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.

- ◇ Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala od obszaru roboczego narzędzia. Nie rozpraszaj się, aby nie rozpraszadawać.
- ◇ Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazd. Nie wolno w żadnej sytuacji i w żaden sposób modyfikować wtyczek. Podczas pracy elektronarzędziem w uzziemionym ochronnym nie wolno stosować żadnych wtyków adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- ◇ Należy unikać kontaktu z uzziemionym elementem lub zwartym z masą takim jak ury, grzejnik, kuchenka, lodówka. Uzziemienie i ta większy ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ◇ Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią. Przedostanie się wody
- ◇ do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ◇ Nie uszkadzaj przewodu. Nie przenoś narzędzia trzymając za przewód ani nie ciągnij za nie, aby odłączyć je od gniazdka. Przewód należy trzymać daleko od źródeł ciepła, olejów, płynów i ostrych przedmiotów. Uszkodzony przewód może spowodować porażenie prądem.
- ◇ Podczas pracy na zewnątrz należy używać odpowiedniego przedłużacza, który zmniejszy ryzyko porażenia prądem.
- ◇ Nie przeciążaj narzędzia. Przy odpowiednim do zadania, urządzenie będzie pracować bezpiecznie na poziomie pracy, do którego zostało opierzone i zaprojektowane.
- ◇ Nie używaj urządzenia, jeśli wtycznik nie reaguje na włączenie/ wyłączenie. Jeśli przelicznik ulegnie uszkodzeniu, urządzenie należy naprawić.
- ◇ Odłącz urządzenie od zasilania przed zmianą nasadek, ustawieniem, podczas przechowywania.
- ◇ Te środki bezpieczeństwa zapobiegają przypadkowemu uruchomieniu narzędzia.
- ◇ Odłącz urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj używać go osobom nieobeznajnym z obsługą urządzenia lub niniejszą instrukcją.
- ◇ Urządzenie jest niebezpieczne dla nieodpowiedzialnego użytkownika.
- ◇ Dbaj o urządzenie. Usunieć od niego kalibrację lub tarcie ukośnych części, ich pęknięcie lub inne części instrumentu. Dokonaj napraw na czas w przypadku uszkodzenia.
- ◇ Utrzymuj odpowiednią ostrość i czystość narzędzi. Właściwa pielęgnacja narzędzia tnącego zapobiega tarcu, ścieraniu się części tnących oraz pozwala na lepsze przechowywanie narzędzia.
- ◇ Używaj elektronarzędzia zgodnie z instrukcją obsługi i zgodnie z warunkami i rodzajem pracy. Wszystkie inne zastosowania prowadzą do niebezpiecznej sytuacji.

SERWIS

- ◇ Serwis i naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczną pracę urządzenia.
- ◇ Szmaty, sznury, liny itp. nie mogą znajdować się w pobliżu pilarki w obszarze jej pracy.
- ◇ Uważaj na sęki i gwoździe. Sprawdź obrabiany przedmiot pod kątem gwoździ i usun je przed cięciem.
- ◇ NIE WOLNO używać pękniętego lub niezgodnego ze specyfikacją ostrza. Zawsze używaj ostrych tarcz.
- ◇ Podczas piłowania drewna okrągłego używaj zacisków zabezpieczających przed przekreśleniem obu stron tarczy.
- ◇ Nie przechowuj sprzętu i materiałów nad instrumentem, aby mogły na niego spaść.
- ◇ Pilarkę należy zawsze trzymać za izolowaną część, w przeciwnym razie grozi to porażeniu prądem elektrycznym.
- ◇ Nie używaj pilarki w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.
- ◇ Kontroluj kierunek kłupy i silnika.
- ◇ Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikacji narzędzia, ani za szkody wynikające z takich modyfikacji. Nawet przy prawidłowym użyciu narzędzia nie można wziąć pod uwagę wszystkich czynników ryzyka.

UWAGA!

Poniżej przedstawiono niebezpieczne momenty, które mogą wystąpić zarówno z powodu problemów konstrukcyjnych jak i nieprawidłowej

obsługinarzędzia:

- ◊ Kontakt ostrzem.
- ◊ Oddawanieprzezelementlubczęściurządzenia.
- ◊ Kruszenieostrza.
- ◊ Rozrzucanieczęściostrza.
- ◊ Uszkodzeniełuchuw przypadkułbrakuochronysłuchu.
- ◊ Szkodliwy wyrzut trocin w przypadku stosowania w pomieszczeniach. W miarę możliwości używaj odkurzacza.
- ◊ Podczas obsługi pilarki należy nosić sprzęt ochronny, w tym okulary lub maskę, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową, odzież ochronną rękawice.
- ◊ Okresowo sprawdzaj dokręcenie wszystkich nakrętek, śrub i innych elementówmocujących.
- ◊ Nie wystawiaj elektronarzędzia do działania deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Ostrożnie obchodź się z przewodem zasilającym. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia, przemieszczenia lub wyjmowania wtyczki z gniazdka. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrychkrawędzi ruchomychczęści. Uszkodzone lub splecione przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ◊ UnikajprzypadkowegołączaniaurządzeniaPrzedpodłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora albo przed podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniklub podłączeniezasilania do narzędzia, gdy włącznik jest włączony, może spowodować wypadek.
- ◊ Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć z narzędzia wszystkienarzędzia nastawczei klucze. Klucz płaski lub klucz nastawczy pozostawiony na obracającej się części może spowodowaćobrażenia.
- ◊ Nie rozciągaj się podczas korzystania z urządzenia. Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pozwoli to na lepszą kontrolęelektronarzędziaw nieprzewidzianycytuacjach.
- ◊ Odpowiednio się ubieraj. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymajwłosy, ubraniei rękawicewzawszez dala od obracających się części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części urządzenia.
- ◊ Jeśli dostępne są urządzenia do podłączenia odpylacza lub odsysacza, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Użycie odpylacza zmniejsza prawdopodobieństwo zagrożeń związanych z pyłem.
- ◊ Mocno trzymajchwytUpewnijsię, że stólpityjest stabilny.
- ◊ Niewłaściwe akcesoria, takie jak tarcze szlifierskie, mogą uszkodzić pilarkęi inneosobyznajdujące się w pobliżu.
- ◊ Jeśli pilarka chwieje się na boki lub trzęsie, oznacza to słabe trzymanie tarczy. Przed rozpoczęciem pracy pozwól pilarce pracować na biegu jałowym.

MONTAŻ



NOTATKA

Zawsze upewnij się, że pilarka jest wyłączona i odłączona od gniazdka przed naprawą lub serwisowaniem.

Instalacja na podłożu

Podstawa piły ma kilka otworów montażowych (10) w każdym rogu do mocowania piły.

Zamontuj pilarkę równo z podstawą i stołem roboczym za pomocą śrub (brak w zestawie) gumowychmózek(w zestawie).

Przycisk zwalnający

Przycisk zwalnający (18) służy do przytrzymywania głowicy tnącej podczas transportu lub przechowywania ukośnicy. Nigdy nie używaj piły z wciśniętym przyciskiem zwalnającym i opuszczoną głowicą tnącą.

Blokada wrzeczona

Blokada wrzeczona (19) zapobiega obracaniu się (19) tarczy w pile. Wciśnij i przytrzymaj blokadę wrzeczona podczas używania klucza do zakładania lub zdejmowania tarczy.

Wymiana tarczy



NOTATKA

Przed wymianą tarczy wyłącz przetątnik i odłącz wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Naciśnij blokadę wrzeciona (19), aby ją aktywować, obróć ręcznie tarczę pilarską, aż się zablokuje.

Poluzuj śrubę mocującą tarczę, obracając ją śrubokrętem (w zestawie) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Usuń trociny lub zanieczyszczenia wokół wrzeciona i kołnierzy. Załóż nową tarczę, kołnierze, dokręć śrubę. Sprawdź, czy kierunek obrotów tarczy jest zgodny z kierunkiem obrotów silnika.

INSTALACJA WÓDKA PYŁ

3

Założ worek na pył (17) na otwór na pył (23).



NOTATKA

Zawsze upewnij się, że pilarka jest wyłączona i odłączona od zasilania przed serwisowaniem lub naprawą.

USTAWIENIA

Ustawienie kąta

Poluzuj przycisk blokady ukosu (22) i skieruj prawy górny uchwyty, aż osiągniesz żądaną kąt ukosu (21), dokręć przycisk blokady ukosu (22).

4

Ustawienie kąta przycinania

Poluzuj pokrętkę blokady kąta przycinania (14) i obróć wskazówkę na stole piły w lewo lub w prawo, aż osiągniesz żądaną pozycję wskaźnika kalibracji kąta (7), dokręć pokrętkę blokady (14).

5

Kalibracja kąta ukosu

6

Oznaczenia kąta są ustawieniami fabrycznymi, ale zalecamy samodzielne sprawdzenie i dostosowanie w celu uzyskania dokładniejszej pracy, jak pokazano:

- ◇ Kąt ukosu 90°: Zablokuj uchwyt górny w pozycji opuszczonej przyciskiem blokady (18) i ustaw kąt ukosu i ukosu na 0° za pomocą skali kalibracji pomiarowej. Umieść kątomierz z boku tarczy pilarskiej i wyreguluj kąt, jeśli nie wynosi 90°. Uzyskaj właściwy kąt obracając śrubę zaciskową (5) zgodnie z ruchem wskazówek zegara za pomocą klucza sześciokątnego (w zestawie) w prawo lub w lewo, aż osiągniesz określoną wartość. Dokręć nakrętkę kluczem, jak pokazano na rys. 7.
- ◇ Kąt ukosu 45°: Zamocuj górny uchwyt w dolnym położeniu za pomocą przycisku (18), ustaw kąt ukosu na 45° i kąt natarcia na 0° na skalach kalibracyjnych. Umieść kątomierz z boku piły i stołu, jeśli kąt nie wynosi 45°. Wyreguluj wysokość śruby regulacyjnej (13) kąt ukosu będzie prawidłowy. Dokręć śrubę i sprawdź ponownie. Jeszcze raz, aż kąt ukosu będzie prawidłowy.

PRACA Z INSTRUMENTEM



NOTATKA

Zawsze upewnij się, że ostrze nie dotyka przedmiotu obrabianego przed naciśnięciem przycisku start.

Piłowanie

- ◇ Zawsze zabezpieczaj obrabiany przedmiot w imadle lub w inny sposób. Nigdy nie trzymaj przedmiotu obrabianego ręką. Upewnij się, że wspieraśdługie kawatki. W razie potrzeby wyreguluj kąt ukosu piły zgodnie z powyższym opisem. Przed rozpoczęciem procesu upewnij się, że pilarka jest prawidłowo ustawiona oraz że wszystkie uchwyty i śruby są odpowiednio dokręcone.
- ◇ Wcisnij przełącznik (11) na uchwycie, pozwól pilarsce całkowicie się rozkręcić przed rozpoczęciem cięcia.
- ◇ Pociągnij przycisk blokujący osłony mobilnej (2) i przechył górny uchwyt w lewo. Nie naciskaj boków tarczy pilarskiej.
- ◇ Natychmiast zwolnij przełącznik, jeśli tarcza utknie w obrabianym przedmiocie. Po zakończeniu cięcia wyłącz przełącznik i przed podniesieniem rękojeści poczekaj, aż tarcza całkowicie się zatrzyma.
- ◇ Ruchoma osłona (1) zatrząskuje się automatycznie, gdy górny uchwyt zostanie podniesiony.

7

Ustawienie podparcia przedmiotu obrabianego

7A / 7B

Otwory wspornika podpórki przedmiotu obrabianego pokazano na obr. 7A i 7B. Umieść pręty podtrzymujące w otworach podtrzymujących, jak na obr. 8A.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

NOTATKA

Zawsze upewnij się, że pilarka jest wyłączona i że wtyczka jest wyjęta z gniazdek przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac.

Czyszczenie

- ◊ Po każdym użyciu zamiataj w miękkią ściereczką.
- ◊ Zwróć szczególną uwagę na wewnętrzną stronę wylotu, gdzie worek na pył jest przymocowywany. Nie czyść osłony ani innych części piły długim czasem, gdyż gromadzić się duże osady.
- ◊ Silnik piły musi być wolny od trocin, w przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru. Do czyszczenia używaj miękkiej szczotki lub suchego powietrza.
- ◊ Opróżnij worek po każdym użyciu, posiada zamek błyskawiczny do łatwego opróżniania worka z trocin.
- ◊ Upewnij się, że osłona tarczy jest czysta, wyczyść ją wilgotną ściereczką. Nie czyść osłony ani innych części piły rozpuszczalnikiem, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń.
- ◊ Okresowo smaruj ruchome części, aby przedłużyć żywotność narzędzia.

Szczotki węglowe

Sprawdza szczotki węglowe w silniku pod kątem zużycia i wymieniaj je regularnie, gdy osiągną lub spadną poniżej linii zużycia 5 mm. Ponadto należy sprawdzić łatwość wyjmowania i instalowania szczotek.

Zobacz instrukcję poniżej.

UWAGA!

Czyszczenie piły może spowodować uwolnienie wiórów i trocin do powietrza. Zawsze noś okulary ochronne i maskę, aby zapobiec obrażeniom.

Demontaż szczotki węglowej

8

Weź płaski śrubokręt (brak w zestawie) i umieść go w szczelinie na pokrywie szczotek silnika.

Obracaj w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż osłona zostanie zdjęta, biorąc pod uwagę, że pod osłoną znajduje się naprężona sprężyna, która utrzymuje szczotkę w miejscu.

9

Wymij szczotkę i sprawdź długość. Jeśli konieczna jest wymiana, wymień ją na odpowiednią nową szczotkę i dokręć pokrywę uchwytu szczotki. Jeśli szczotka nie wymaga wymiany, ale wystaje z uchwytu szczotki, oznacza to, że należy usunąć osad węglowy. Najlepszym sposobem na usunięcie węgla jest przedmuchiwanie uchwytu szczotki suchym powietrzem, ale równie dobrze może to zrobić mała szczotka lub środek do czyszczenia rur. Również, jeśli szczotki wymagają czyszczenia, ponieważ mogą na niej znajdować się osady.

UWAGA!

Podczas wyjmowania lub czyszczenia szczotek należy nosić okulary ochronne i maskę, zwłaszcza przy użyciu suchego powietrza.

Czyść lub wymieniaj szczotki w dobrze wentylowanym miejscu i upewnij się, że wszyscy w okolicy mają na sobie odpowiednią ochronę.

SERWIS

Nasze narzędzia zostały zaprojektowane tak, aby działały przez długi czas przy minimalnej konserwacji. Dalsza pomyślna eksploatacja zależy od stałej pielęgnacji i regularnego czyszczenia.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, sprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Tylkopañstwa JE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

**BG | БЪЛГАРСКИЙ
НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯРНИОН
PGS2100 PGS2600
РЪКОВОДСТВО А ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

Технически характеристики

Модел	PGS2100	PGS2600
Настолен циркулярен прион:		
Напрежение (V)	220-240	
Честота (Hz)	50	
Номинална мощност (W)	1400	1800
Оборотина празен ход (min ⁻¹)	5000	5000
Размерна остриета (mm)	210	255
Пределна дълбочина нарязане (mm)	50	70
Височина (mm)	25,4	30
Брой на зъбите	24	24
Максимална дължина нарязане (mm): 0° x 0° 0° x 45° 45° x 0° 45° x 45°	120 x 50 120 x 30 80 x 50 80 x 30	300 x 72 300 x 40 200 x 72 200 x 40
Тегло (kg)	5,62	12,9
Ниво на звукова налягане L _{pa} (dB(A))	88,7	96
Ниво на звукова мощност L _{wa} (dB(A))	101,7	106
Грешка K (dB(A))	3	3
Вибрация (m/s ²)	2,694	4,20
Грешка K (m/s ²)	K=1,5	K=1,5
Клас защита	II	
Категория защита	IP20	

Описание на частите (*Рис.1)

- | | |
|--|--|
| 1. Подвижен предпазител на острието | 13. Остриена триона |
| 2. Заклучващ лост за подвижния предпазител на острието | 14. Бутон за заключване за регулиране на ъгъла |
| 3. Ръкохватка | 15. Винт за настройка на ъгъла 45° |
| 4. Въглероднаетка | 16. Основа |
| 5. Винт за настройка на ъгъл 90° | 17. Прахоуловител |
| 6. Ограничител (стопер) | 18. Бутон за освобождаване |
| 7. Калибровка на ъгъла | 19. Фиксатор на шпиндела |
| 8. Постава за рязане | 20. Носещ ръкохватка |
| 9. Протектор на повърхността за рязане | 21. Калибровка на ъгъла на скосяване (фаската) |
| 10. Монтажен вюр | 22. Заклучващ бутон за ъгъла на скосяване |
| 11. Превключвател | 23. Отвор за прах |
| 12. Защитен капак | |

PACKAGE CONTENT LIST

◇ Стационарен електрически рин	1
◇ Гаечен ключ	1
◇ Шестограмен ключ	1
◇ Ръководство на потребителя	1
◇ Прахоуловител	1
◇ Допълнителни въглеродни ети	2
◇ Странични водачи	2
◇ Диск за циркуляр	1



ВНИМАНИЕ!

- ◇ Отстранете всички опаковъчни материали.
- ◇ Извадете вътрешната опаковка, ако е приложима.
- ◇ Проверете цялостта на комплекта.
- ◇ Проверете инструмента, захранващия кабел, щепсела и всички допълнителни аксесоари за повреда при транспортиране.
- ◇ Съхранявайте опаковъчните материали до края на гаранционния период, след което ги изхвърлете по начина, предвиден във вашата страна.



ВНИМАНИЕ!

Опаковката е играчка! Децата не трябва да играят пластмасовия материал, има опасност от задушаване!

ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- ◇ Поддържайте работната си зона чиста и добре осветена. Протрупането на работното място или лошото осветление може да доведе до злополуки.
- ◇ Не използвайте електроинструмента във взривоопасна атмосфера, съдържаща запалими течности, газове или мръсотия. Електрическите инструменти генерират искрови заряди, които могат да възпламят замърсявания или изпарения.
- ◇ Уверете се, че децата и другите странични лица са на безопасно разстояние при работа с електроинструмента. Не се разсейвайте по време на работа.
- ◇ Щепселът на инструмента трябва да съответства на контакта. Никога не надграждайте щепсела лапо никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели за заземяващи инструменти. Стандартните щепсели и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- ◇ Избягвайте контакт със земята или замемени повърхности (тъб- би, радиатори, метални предмети, хладилници). Повишен риск съществува при заземяване на тялото ви.
- ◇ Не допускайте попадане на дъжд върху електроинструмента и не го излагайте на висока влажност. Водата увеличава риска от токов удар.
- ◇ Не повреждайте захранващия кабел. Не носете инструмента държейки го за кабела и не го дърпайте, за да го извадите от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, маслени течности режещи предмети. Повреденият проводник може да причини токов удар.
- ◇ Когато работите на улицата, трябва да използвате подходящ удължителен кабел, което намалява вероятността от токов удар.
- ◇ Не преносете инструмента. Ако се съблюдава правилен физически натиск за този вид работа, устройството ще работи по-безопасно на нивото на работа, за което първоначално е било предназначено.
- ◇ Не използвайте машината, ако превключвателите отговаря на включване / изключване. Ако прекъсвателът повреди, устройството трябва да бъде ремонтирано.
- ◇ Изключете устройството от захранването преди смяна на диска, настройка, по време на съхранение. Тези предпазни мерки предотвратяват случайното включване на инструмента.
- ◇ Съхранявайте изключващия уред извън обсега на деца и не позволявайте на никого, който не е запознат с работната уреда или с тези инструкции, да го използва. Устройството е опасно за неопитен потребител.
- ◇ Грижете се за уреда. Премахвайте чотчоткалибрирано или триене на подвижни части, счупване на тях или други части на устройството. Превеете своевременни ремонти в случай на повреда. Ако не се грижите за устройството има вероятност от нараняване.

- ◇ Уверете се, че режещите приспособления се поддържат остри и чисти. Правилната рижазна режещия инструмент предотвратява триенето, износването на режещите части и позволява по-добро съхранение на устройството.
- ◇ Използвайте електроинструмента сменяемите дискови части от инструментасам по начина, посочен в инструкцията за този инструмент в съответствие с условията на работа. Всички други употреби водят до опасна ситуация.

ОБСЛУЖВАНЕ

- ◇ Поддържката ремонт трябва да се извършват квалифициран персонал, използвайки оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасната работа на устройството.
- ◇ Парцали, шнурове, въжета и др. Не могат да се държат близо до триона в работната му зона.
- ◇ Пазете се от чепове и пирони. Проверете обработваемия детайл за пирони и ги отстранете преди рязане.
- ◇ НЕ използвайте напукани или нестандартни дискове. Винаги използвайте остри дискове.
- ◇ Когато работите върху дърво, използвайте коби, за да предотвратите завъртане на частта, от двете страни на острието.
- ◇ Не поставяйте оборудван материал над устройството така че те да паднат върху него.
- ◇ Винаги дръжте триона за изолирана част, в противен случай може да възникне токов удар.
- ◇ Не използвайте триона в близост до запалими течности или газове.
- ◇ Управлявайте посоката на движението на триона на мотора.
- ◇ Производителите не осигуряват вакито да било промени в инструментанито за щети от таква промени. Дори при правилна употреба на инструмента, всички рискови факторите могат да бъдат взети предвид.



ВНИМАНИЕ!

По-долу са посочени опасни моменти, които могат да възникнат или поради неизправности в конструкцията, или поради неправилна работа на инструментата:

- ◇ Контакт с острието на диска.
- ◇ Отскачана обработваемия детайл или част от него.
- ◇ Разрушаване на диска.
- ◇ Отчупване на части от диска.
- ◇ Увреждане на слуха при липсваща защитана ушите.
- ◇ Отделяне на вредни дървени стъргодини при работа на закрито. Използвайте прахоуловител, когато е възможно.
- ◇ Когато работите с триона, използвайте предпазни средства, включително предпазни очила или маска за лице, защита на слуха, маска за прах, защитно облекло и ръкавици.
- ◇ Периодично проверявайте всички гайки, болтове и други фиксатори дали са затегнати.
- ◇ Не излагайте електроинструмента на дъжд или влага. Водата, влизава електроинструментувеличава риска от токов удар.
- ◇ Работете внимателно със захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да носите, премествате или изваждате щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове и движеще части. Повреденият или заплетения захранващ кабелувеличава риска от токов удар.
- ◇ Не допускайте случайно включване на устройството. Преди да свържете инструмента към източник на енергия и / или батерия, преди да повдигате или носите инструмента, уверете се, че превключвателът е в изключено положение. Носенето на електроинструмент пръсна превключвателувеличава риска от свързване към мрежата на инструмента при натиснат превключвател може да доведе до злополука.
- ◇ Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за регулиране и гаечни ключове от него. Гаечен или регулиращ ключ, който остава прикрепен към въртяща се част, може да доведе до телесни наранявания.
- ◇ Когато работите с машината, не се протягайте. Винаги поддържайте стабилна позиция и баланс. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електроинструмента в непредвидени ситуации.
- ◇ Облечайте се по подходящ начин. Не носете свободни дрехи или украшения. Косата, дрехите и ръкавиците ви винаги трябва да се пазят от въртящите части. Разхлабените

дрехи,украше-

ния или дълга коса могат да се захванат от подвижните части на устройството.

- ◊ Ако имате устройство, свързана торба за прах или тръба за отвеждане на прах, уверете се, че са свързани и използвани правилно. Използването на торба за прах намалява риска от поява на прах.
- ◊ Дръжте здраво ръкохватката. Уверете се, че масата (плата), където е закрепен триона, е стабилна.
- ◊ Неправилните аксесоари като дискове за заточване могат да навредят на триона и на околните.
- ◊ Ако трионът се клати или вибрира, това показва лошо закрепване на режещия диск. Преди да започнете работа, оставете триона да пороботи на празен ход.

МОНТАЖ

ЗАБЕЛЕЖКА

Винаги се уверявайте, че трионът е изключен и щепселът е изключен от контакта преди ремонт или поддръжка.

Монтаж върху основа

Основата на триона има няколко монтажни отвора (10) във всеки ъгъл за закрепване на триона.

Инсталирайте триона на нивото на основата работния плот с помощта на болтове (не влизат в комплекта) гумени крачета (предоставени в комплекта).

Бутона за освобождаване

Бутонът за освобождаване (18) е проектиран да държи долноположени режещата лава по време на транспортиране или съхранение на машината. Никога не използвайте триона, докато бутона за освобождаване не е натиснат, докато позицията на режещата лава е долно положение.

Фиксатор на шпиндела

Фиксатора на шпиндела (19) предотвратява въртенето на диска на триона. Натиснете задържате фиксатора на шпиндела, когато използвате гаечен ключ, докато инсталирате или сваляте диска.

Замяната диска

ЗАБЕЛЕЖКА

Преди да смените диска на триона, изключете превключвателя изключете щепсела от контакта.

2

Натиснете фиксатора на шпиндела (19), за да го активирате, завъртете диска на триона на ръка, докато се закрепи. Разхлабете болта за фиксиране на триона, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка с помощта на отвертка (приложена). Отстранете дървени стърготини или дървесните остатъци около шпиндела и фланците. Поставете ново острие (диск), фланците, затегнете болта. Проверете дали посоката на въртене на триона

МОНТАЖНА ТОРБИЧКА ЗА ПРАХ ОУЛОВИТЕЛ

3

Поставете торбищата за прах (17) на отвора за прах (23).

ЗАБЕЛЕЖКА

Винаги се уверявайте, че трионът е изключен и няма щепсел в контакта преди обслужването и ремонта.

НАСТРОЙКА

Задане на острия ъгъл

Разхлабете бутона за заключване на ъгълна скосяване (22) и насочете горната дясна ръкохватка на триона, докато достигнете желания ъгъл според калибровката (21), затегнете бутона за заключване (22).

4

Настройката челния ъгъл

Разхлабете бутона за заключване за да регулирате ъгълна рязане (14) и завъртете указателна маса на триона наляво или надясно, докато достигнете желаното положение на индикатора за калибриране на ъгъл (7), затегнете бутона за заключване (14).

5 RO-CRAFT

Калибриране ъгълна скосяване

6

Ъгловите маркировки са фабрични настройки, но препоръчваме са проверка и настройка, както е показано, за по-точна работа:

- ◊ Ъгъл на скосяване 90°: Фиксирайте горната дръжка в спуснатото положение с помощта на бутона за заключване (18) и регулирайте ъглите на скосяване и челно рязане до 0° на измервателните скали за калибриране. Поставете транспортна страната на диска на триона и регулирайте ъгъла, ако не е 90°. Достигнете правилния ъгъл, като завъртите гащия болт (5) по посока на часовниковата стрелка с помощта на шестограмен ключ (приложен) по посока на часовниковата стрелка или обратна часовниковата стрелка докато ъгълът достигне определената стойност. Затегнете гащият гаечен ключ, както е показано на рис. 7.
- ◊ Ъгъл на скосяване 45°: Фиксирайте горната дръжка в долната позиция с бутона (18), задайте ъгъла на наклона 45° и ъгъла на челно рязане 0° върху скалите за калибриране. Поднесете транспортна отстрана на триона и масата, ако ъгълът не е 45°. Регулирайте височината на регулиращия винт (15), докато ъгълът на скосяването е правилен. Затегнете винта и проверете отново. Повторете операцията ако ъгълът на скосяването е 45°.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

ЗАБЕЛЕЖКА

Винаги се уверявайте, че острието не докосва детайла, преди да натиснете бутона за стартиране.

Рязане

- ◊ Винаги закрепвайте детайла с менгеме или по друг подобен начин. Никога не дръжте детайла с ръка. Не забравяйте да осигурите поддръжка за дълги детайли. Ако е необходимо регулирайте ъгъла на наклона на триона, както е описано по-горе.
- ◊ Уверете се, че трионът е правилно конфигуриран, че всички дръжки и болтове са добре затегнати, преди да започнете процеса.
- ◊ Натиснете бутона за превключване (11) на дръжката, оставете триона да се завърти напълно, преди да започнете рязането.
- ◊ Издърпайте бутона за заключване на подвижната защита (2) и наклонете горната дръжка наляво.
- ◊ Не натискайте триона от страни.
- ◊ Освободете незабавно превключвателя, ако трионът е заседнал в детайла. Изключете превключвателя, когато спрете да режете и изчайкайте острието да спре напълно преди да повдигнете дръжката. Подвижният предпазител (1) автоматично се свива, когато се разбере положението на горната дръжка.

7

Настройката поддръжката за готовката

7А / 7В

Упорните отвори за поддръжка на детайла са показани на рис. 7а. / Поставете опорните отвори на детайла, както е показано на рис. 7б.

ПОЧИСТВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА

Винаги се уверявайте, че трионът е изключен и щепселът е изключен от контакта преди извършване на каквито и да било работи.

Почистване

- ◊ След всяка употреба почиствайте дървесните стърготини с мека кърпа. Обърнете особено внимание на върхушката на изхода, където торбата за прах е прикрепена към триона, защото в противен случай ще се получат големи отлагания за дълъг период.
- ◊ Двигателна трион трябва да се почиства всички дървени стърготини, тъй като в противен случай съществува риск от пожар. Използвайте мека четка или сух въздух за почистване.
- ◊ Изправете торбищата след всяка употреба, има цип, за лесно почистване на торбищата от дървени стърготини.
- ◊ Уверете се, че предпазител на режещия диск е чист, почиствайте го с влажна кърпа. Не почиствайте предпазителя или

друга част на триона с разтворител, за да намалите
риска от нараняване.

- ◇ Периодично смазвайте подвижните части, за да удължите живота на инструмента.

Въглеродниетки

Проверявайте въглероднитеетки в двигателя според употребата на инструментите ги сменяйте редовно, когато достигнат линията на износване 5мм или са под нея. В допълнение, трябва да проверявате лекотата на отстраняване и инсталиране на четки.

Вижте инструкциите долу.

ВНИМАНИЕ!

Почистете триаголната зона, докато доведете до изпускане на стъргодини и стружик във въздуха. Винаги носете защитна очила и маска, за да предотвратите наранявания.

Извличане на въглеродна четка

8

Вземете плоска отвертка (не е в комплекта) и я поставете в прореза на капака на четките на двигателя. Завертете обратно на часовниковата стрелка, докато премахнете капака, като вземете предвид, че под капака има пружина под напрежение, която поддържа четката на място.

9

Извадете четката и проверете дължината ѝ. Ако четката трябва да бъде сменена, сменете я с подходяща нова четка и затегнете капака на държача на четката. Ако четката не се нуждае от смяна, но стърчи от държача на четката, това означава, че отлаганията на въглерод трябва да бъдат отстранени. Най-добрият начин за премахване на въглерода е да подадете сух въздух в държача на четката, но малка почистваща четка или приспособление за чистене на тръби може да се справи също толкова добре. Освен това, трябва да се почистисамата четка, тъй като може да има някои отлагания по нея.

ВНИМАНИЕ!

Когато махате или почиствате четките, носете защитни очила и маска, особено когато използвате сух въздух.

Почистяйте или сменяйте четките в добре проветриво място и се уверете, че всички в стаята са адекватно защитени.

СОДЕРЖАНИЕ

Нашите инструменти са проектирани да функционират за дълъг период от време с минимална поддръжка. Непрекъснатата успешна работа зависи от постоянната грижа и редовното почистване.

ЗАЩИТАНА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите битовите отпадъци!

Самозащитен ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответната национална законодателство дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъците от електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO | ROMÂNĂ

PGS2100, PGS2600

FIERAȘTRALCIRCULAR

INSTRUCȚIUNDE OPERARE

Specificații tehnice

Modelul	PGS2100	PGS2600
Fieraștral circular:		
Tensiune (V)	220-240	
Frecvență (Hz)	50	
Putere nominală (W)	1400	1800
Turați în gol (min ⁻¹)	5000	5000
Dimensiune a discului (mm)	210	255
Ceama în meară (dâncimea tăiere) (mm)	50	70
Înălțим (mm)	25,4	30
Număr de dinți	24	24
Tăierea maximă (mm): 0° x 0 0° x 45 45° x 0° 45° x 45°	120 x 50 120 x 30 80 x 50 80 x 30	300 x 72 300 x 40 200 x 72 200 x 40
Greutate (kg)	5,62	12,9
Nivelul presiunii sonore L _p (dB(A))	88,7	96
Nivelul puterii sonore d _w (dB(A))	101,7	106
Eroare K (dB(A))	3	3
Vibrații (m/s ²) Eroare K (m/s)	2,694 K=1,5	4,20 K=1,5
Clasade protecție	II	
Categoriите protecție	IP20	

Descriere (*Des.1)

1. Protecție disc detașabilă	11. Comutator
2. Pârghie de blocare pentru protecția discului detașabile	12. Capac de protecție
3. Mâner	13. Lamade de ferăstrău
4. Periede carbon	14. Buton de blocare pentru reglarea anghiuului
5. Șurub de reglară a unghii de 90	15. Șurub de reglară pentru unghii de 45
6. Carcasă (barieră)	16. Fundație
7. Calibrarea anghiuului	17. Pungă de praf
8. Stativ de tăiere	18. Buton liberare
9. Protectode disc	19. Blocare axului
10. Gaurade montare	20. Mâner de transport

PACKAGE CONTENT LIST

◇ Ferăstrău	1
◇ Cheie	1
◇ Hexcheie	1
◇ Manualde utilizare	1
◇ Pungă de pra	1
◇ Periisuplimentade carbon	2
◇ Ghidurilaterale	2
◇ Disc de ferăstrău	1



ATENȚIE!

- ◇ Scoatețoate materialele de ambalare.
- ◇ Scoatețambalajul interior dacă există.
- ◇ Verificați integritatea echipamentului

- ◇ Verificați scula, cablul de alimentare, ștecherul și orice accesorii suplimentare pentru a nu fi fost deteriorate în timpul transportului.
- ◇ Păstrați materialele de ambalare până la sfârșitul perioadei de garanție, apoi aruncați-le în modul prevăzut în localitatea dvs.

ATENȚIE!

Amblajul pentru copiu este o jucărie! Copiii nu trebuie să se joace cu material plastic, există pericolul strangulării!

REGULILE BAZĂ PENTRU SIGURANȚĂ

- ◇ Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate și întunecate conduc la accidente.
- ◇ Nu utilizați scula electrică într-o atmosferă explozivă în imediata apropiere a lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului, deoarece există scântei care duc la fum sau foc.
- ◇ Nu permiteți copiilor să rămână în zonele lucrului sculei. Nu vă distrageți pentru a vă pierde atenția.
- ◇ Fișa instrumentului trebuie să corespundă soclului. Nu modificați niciodată mufa în nici un fel. Nu utilizați adaptoare pentru dispozitive cu împănțare. Conectorii standard și dopurile adecvate reduc riscul de electrocutare.
- ◇ Evitați contactul cu solul sau suprafețele împănțate (țevi, baterii de încălzire, obiecte metalice, frigider). Un risc crescut este prezent când vă împănțiți corpul.
- ◇ Nu expuneți scula electrică la ploaie sau umiditate. Apa crește riscul de electrocutare.
- ◇ Nu deteriorați firul. Nu purtați scule de fir și nu trageteți el pentru a-l scoate din priză. Țineți cablul departe de căldură, ulei și obiecte de tăiere. Un cablu deteriorat poate cauza un șoc electric.
- ◇ Când lucrați în exterior, trebuie să utilizați un cablu de prelungire corespunzător, ceea ce reduce șocul de electrocutare.
- ◇ Nu permiteți solicitarea excesivă a sculelor. Dacă se menține o putere corectă pentru acest tip de lucru, dispozitivul va funcționa la nivelul de lucruri pentru care a fost destinat inițial.
- ◇ Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu reacționează la comutator de pornire/oprire. Dacă întrerupătorul nu reușește, dispozitivul trebuie reparat.
- ◇ Deconectați dispozitivul de la alimentare înainte de a schimba atașamentele, setarea, în timp ce stoacă. Astfel de măsuri de siguranță împiedică activarea accidentală a sculei.
- ◇ Nu lăsați dispozitivul deconectat la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu funcționarea dispozitivului sau cu această instrucțiune să îl utilizeze. Dispozitivul este periculos pentru un utilizator neexperimentat.
- ◇ Aveți grijă de aparat. Eliminați etanșarea sau frecarea inexactă a pieselor în mișcare, ruperea sau alte părți ale dispozitivului. Reparați în timp util în cazul unei defecțiuni. Dacă nu aveți grijă de dispozitiv, există posibilitatea de a obține un maim.
- ◇ Urmăriți claritatea și curățenia corespunzătoare a instrumentelor. Îngrijirea adecvată a instrumentului de tăiere împiedică frecarea, abraziunea părților de tăiere și permite stocarea mai bună a dispozitivului.
- ◇ Utilizați unealtă electrică la scule schimbabile și piesele de scule numai în modul specificat în instrucțiunile pentru acest instrument, în conformitate cu condițiile și tipul de lucru. Toate celelalte modalități de utilizare conduc la o situație periculoasă.

SERVICIU

- ◇ Înțelegerea și repararea trebuie efectuate de către specialiști calificați folosind piese de schimb originale. Aceasta va asigura funcționarea în siguranță a dispozitivului.
- ◇ Șnururi, corzi, frânghii etc. nu pot fi ținute lângă ferăstrău în zona de lucru.
- ◇ Feriți-vă de noduri și cuie. Uitați-vă la parte pentru conținutul de cuie și curățați-le înainte de tăiere.
- ◇ NU utilizați un disc răpat sau substandard. Utilizați întotdeauna discuri ascuțite.
- ◇ Atunci când tăiați un lemn rotund, utilizați cleme care protejează piesele de prucă și se rotească de ambele părți ale lamei.
- ◇ Nu depozitați echipamentele și materialele de deasupra unității astfel încât acestea să poată cădea pe ea.
- ◇ Țineți întotdeauna ferăstrăul de partea izolată, altfel puteți fi electrocutat.
- ◇ Nu utilizați ferăstrăul lângă lichide sau gaze inflamabile.

Controlați direcția de deplasare a ferăstrăului și a motorului.

◇ Producătorul nu este responsabil pentru nicio modificare a instrumentului și nici pentru deteriorarea cauzată de astfel de modificări. Chiar și cu utilizarea adecvată a instrumentului, toți factorii de risc nu pot fi luați în considerare.

ATENȚIE!

Mai jos sunt momentele periculoase care pot apărea atât din cauza problemelor de proiectare, cât și din cauza unor acțiuni necorespunzătoare la scula:

- ◇ Contactul cu discul.
- ◇ Reculul unei părți sau a părții dintr-o parte.
- ◇ Deșurubarea discului.
- ◇ Aruncarea părții lor discului.
- ◇ Dăunarea urezului în absența protecției auditive.
- ◇ Aruncarea dăunătoare de rumeguș atunci când este folosit în interior. Utilizați un colector de prafuri de cation este posibil.
- ◇ Când lucrați cu un ferăstrău, utilizați o protecție, inclusiv ochelari de protecție sau o mască, protecția auditivă, o mască de praf, îmbrăcăminte de protecție și mănuși.
- ◇ Verificați periodic oatepiile țesăturilor și altele elemente de fixare pentru o etanșare strânsă.
- ◇ Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umiditate. Apa care intră într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- ◇ Manipulați cu atenție cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, deplasa sau scoate conectorul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muci și ascuțite și componente în mișcare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- ◇ Nu porniți accidental dispozitivul. Înainte de a conecta instrumentul la o sursă de alimentare și / sau la o baterie, ridicați sau purtați scula, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit. Transportul scule electrice cu degetul pe comutator sau aplicarea puterii la sculă cu comutatorul poate duce la un accident.
- ◇ Înainte de a activa scula electrică, scoateți toate sculele de ajustare și cheile de la ea. O cheie de reglare rămasă atașată la piesa rotativă poate duce la răni.
- ◇ Nu vă întindeți când utilizați dispozitivul. Mențineți întotdeauna o poziție stabilă și echilibrul. Acest lucru va permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.
- ◇ Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați haine libere sau bijuterii. Părul, îmbrăcăminte și mănușile trebuie să fie întotdeauna la distanță de părțile rotative. Hainelbere și bijuteriile sau părul pot intra în părțile în mișcare ale dispozitivului.
- ◇ Dacă există dispozitiv pentru conectarea acului de praf sau a unei asigurări-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Folosirea unui colector de praf reduce riscul asociat cu praful.
- ◇ Țineți ferm mânerul. Asigurați-vă că ferăstrăul este stabilă.
- ◇ Accesoriile incorecte, cum ar fi grinda, pot deteriora ferăstrăul și alte.
- ◇ Dacă ferăstrăul se învârtă dintr-o parte în alta sau se agită, aceasta indică o fixare slabă a discului. Înainte de a începe lucrul, lăsați ferăstrăul să funcționeze în gol.

ASAMBLARE

i NOTĂ

Asigurați-vă întotdeauna că ferăstrăul este oprit și dacă ștecherul este scos din priză înainte de a-l repara sau regla.

Instalare pe bază

Bază de ferăstrău are mai multe găuri de montare (10) în fiecare colț pentru a fixa ferăstrăul.

Montați ferăstrăul la nivelul de bază și de masa de lucru folosind șuruburi (nu sunt furnizate) și picioare din cauciuc (sunt furnizate).

Buton de blocare

Butonul de deblocare (18) este proiectat să mențină partea inferioară a capului de tăiere în timpul transportului sau depozitării ferăstrăului de tăiat. Nu folosiți niciodată ferăstrăul când butonul de eliberare este apăsat, cu capul de tăiere la partea inferioară.

Blocarea axului

Blocarea axului previne (19) rotirea discului la ferăstrău. Apăsați și țineți apăsat blocarea axului atunci când utilizați o cheie atunci când

introduceți sau scoateți discul.

Înlocuirea discului



NOTĂ

Înainte de a înlocui discul de ferăstrău, opriți comutatorul și deconectați-l de la priză.

2

Apăsăți blocarea axului (19) pentru a-l activa, rotiți manual pânza ferăstrăului până când se fixează în poziție. Slăbiți șurubul de fixare a fierăstrăului rotindu-l în sensul acelor de ceasornic, folosind o șurub (furnizată). Eliminați rumeșul sau resturile din jurul axului și a flanșelor. Introduceți un disc nou, flanșe, strângeți șurubul. Verificați alinierea direcției rotației ferăstrăului la motor.

INSTALAREA UNUI SAC DE PRAF

3

Montați sacul de praf (17) pe orificiile de praf (23).



NOTĂ

Asigurați-vă întotdeauna că ferăstrăul este opriți și că nu este băgați în priză înainte de service și reparații.

AJUSTARE

Setarea unui unghi ascuțit

Slăbiți butonul pentru unghiul de înclinare (22) și îndreptați mânerul superior al ferăstrăului până când atingeți unghiul de calibrare dorit (21), strângeți butonul de blocare (22).

4

Reglarea unghiului

Slăbiți butonul de blocare pentru a regla unghiul capătului (14) și rotiți indicatorul pe masa de ferăstrău spre stânga sau spre dreapta până când se atinge indicatorul de calibrarea unghiului dorit (7), strângeți butonul de blocare (14).

5

Calibrarea unghiului de înclinare

6

Semnele de unghi sunt setate din fabrică, dar vă recomandăm să efectuați o verificare și o reglare automată pentru o funcționare mai precisă, după cum se arată:

- ◇ Unghiul de înclinare 90°: Fixați mânerul superior în poziția coborâtă cu ajutorul butonului de blocare (18) și reglați unghiul de înclinare și unghiul conic la 0° pe cântarele de măsurare.) Așezați unghiul pe partea laterală a pânzei de ferăstrău și reglați unghiul dacă nu este egal cu 90°. (5) în sensul acelor de ceasornic, folosind o cheie hexagonală (furnizată) în sensul acelor de ceasornic sau în sens antiorar, până când unghiul atinge o valoare specifică. Strângeți piulița cu o cheie, așa cum se arată în figura 7.
- ◇ Unghiul de înclinare 45°: atașați mânerul superior în poziția inferioară cu butonul (18), setați unghiul de înclinare de 45° și unghiul de 0° pe canturile de calibrare. Țineți unghiul pe partea laterală a ferăstrăului și a mesei dacă unghiul nu este de 45°. Contactați înălțimea șurubului de reglare (15) până când unghiul de înclinare este corect. Strângeți șurubul și verificați din nou. Încă o dată până când unghiul conține unghi corect.

LUCRUL CU SCULA



NOTĂ

Asigurați-vă întotdeauna că discul nu atinge piesa de prelucrat înainte de a apăsa butonul de pornire.

Țărierea

- ◇ Fixați întotdeauna piesa de prelucrat într-un viciu sau ceva asemănător. Nu păstrați niciodată piesa de prelucrat cu mâna. Asigurați-vă că sprințurile și piesele lungi. Reglați unghiul de înclinare al ferăstrăului, după cum este descris mai sus, dacă este necesar.
- ◇ Asigurați-vă că ferăstrăul este corect setat încât toate mânerul și bolțurile să fie bine strânse înainte de a începe procesul.
- ◇ Apăsăți butonul comutatorului (16) pe mâner, lăsați ferăstrăul să se desprindă complet înainte de a începe țărierea.

- ◇ Trageți butonul de eliberare pentru protecția mobilă (2) și înclinați mânerul superior spre stânga.
 - ◇ Nu apăsați pe taturile ferăstrăului.
- Eliberați imediat comutatorul dacă ferăstrăul este blocat în piesa de prelucrat. Opriți întrerupătorul când opriți tăierea și așteptați până când discul se oprește complet înainte de a ridica mânerul. Protecția mobilă (1) se pornește automat când se înțelege mânerul superior.



Configurarea suportului pentru piese de lucru

7A / 7B

Suporturile de susținere sunt prezentate în des. 7a. / Așezați tijele suport în găurile de susținere, așa cum se arată în des. 7b.



NOTĂ

Asigurați-vă întotdeauna că ferăstrăul este opriți, că techerul este deconectat de la priză înainte de a efectua orice lucrare.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Curățenie

- ◇ După fiecare utilizare curățați rumeșul și o cârpă moale. Acordați o atenție deosebită interiorului și ieșirii, unde este atașat un sac de praf la ferăstrău, deoarece caz contrar vor exista depozitămări pe o perioadă lungă de timp.
- ◇ Motorul de ferăstrău trebuie să fie curățat de rumeș, deoarece altfel duce la riscul de incendiu. Pentru curățare folosiți perie moale sau aer uscat.
- ◇ Golii sacul după fiecare utilizare, există un fermoar pentru a curăța ușor sacul de rumeș.
- ◇ Asigurați-vă că protecția discului este curată și curățați-o cu o cârpă umedă. Nu curățați carcasa sau altă parte a ferăstrăului cu solvent pentru a reduce riscul de rănire.
- ◇ Lubrifiați periodic piesele mobile pentru a continua durata de viață a sculei.

Periile de carbon

Verificați periile de carbon din motor, în funcție de volumul de utilizare, și înlocuiți-le în mod regulat atunci când acestea ating în medie uzură de 5 mm sau sub ea. În plus, trebuie să verificați ușurința înlăturării și instalării periilor.

Consultați instrucțiunile de mai jos.



NOTĂ

Curățarea ferăstrăului poate duce la evacuarea rășnurilor și rumeșului în aer. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi și o mască pentru a preveni rănirea.

Scoaterea periei de carbon

8

Luați o șurubelniță plată (nu este inclusă) și plasați-o în slotul de pe capacul periei motorului. Rotiți în sens invers acelor de ceasornic până când scoateți capacul, ținând seama de faptul că sub capac este un arc tensionat care susține peria în poziție.

9

Scoateți peria și verificați lungimea. Dacă peria trebuie înlocuită înlocuiți-o cu o perie nouă adecvată și strângeți capacul suportului periei. În cazul în care peria nu trebuie înlocuită, ci se scoate din suportul periei, înseamnă că depozitul de carbon trebuie eliminat. Cea mai bună cale de a elimina carbonul este de a sufla aerul uscat în suportul periei, dar o perie mică sau un dispozitiv de curățare a țevilor nu se poate face mai rău. Mai mult decât atât, în cazul în care peria necesită curățare deosebită, este de preferat să fie prezentă în acesta.



ATENȚIE!

Când îndepărtați sau curățați periile, purtați ochelari de protecție și o mască, mai ales atunci când utilizați aer uscat.


Curățați sau înlocuiți periile într-o zonă bine ventilată și asigurați-vă că toate camerele sunt protejate corespunzător.

SERVICE

Instrumentele noastre au fost create pentru a funcționa pentru o perioadă lungă de timp, cu o minimă întreținere. Operațiunile succesive continuă

depende de îngrijire constantă și de curățarea regulată.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎN CONJURĂTOR

 Pentru protejarea mediului înconjurator, unele electrice accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoii menajer!

Numa pentru ărilor UE:

 În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuse colectării pentru reciclare ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurator și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

21. Ferdező (ferdítés) beállítás

23. Pornyítás

22. Ferdező rögzítő

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET

- ◇ Gérvágdűrés 1
- ◇ Csavarkulcs 1
- ◇ Imbuszkulcs 1
- ◇ Használatútmutató 1
- ◇ Porzsák 1
- ◇ Kiegészítő szénkefék 2
- ◇ Oldalsóvezetők 2
- ◇ Fűrészlap 1

FIGYELEM!



- ◇ Távolságra az összes csomagolóanyagot.
- ◇ Távolságra a belső csomagolást is.
- ◇ Ellenőrizze a szállítási készletteljességét.
- ◇ Ellenőrizze a szerszámot, a tápkábelt, a dugót és az összes tartozékot a szállítási sérülések szempontjából.
- ◇ Őrizze meg a csomagolóanyagokat a jótállási időtartam végéig, majd ártalmatlanítsa területi előírt módon.



FIGYELEM!

A csomagolás nem gyerekjáték! Gyermek nem játszhatnak műanyaggal, fulladásveszély áll fenn!

**HU | MAGYAR
PGS2100, PGS2600
GÉRVÁGÓ
FŰRÉSZ**

HASZNÁLATÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

Modell	PGS2100	PGS2600
Gérvágdűrés:		
Feszültség(V)	220-240	
Frekvencia(Hz)	7. Szögbeállítás	
Névleges teljesítmény(W)	1400	1800
Üresjárat fordulatszám (min)	5000	5000
Pengeméret(mm)	210	255
Maximális vágási mélység(mm)	50	70
Magasság (mm)	25,4	30
Fogak száma	24	24
Maximális vágás (mm):		
0° x 0°	120 x 50	300 x 72
0° x 45°	120 x 30	300 x 40
45° x 0°	80 x 50	200 x 72
45° x 45°	80 x 30	200 x 40
Súly (kg)	5,62	12,9
Hangnyomásszintpa (dB(A))	88,7	96
Hangteljesítmény szint Lwa (dB(A))	101,7	106
Hiba K (dB(A))	3	3
Vibráció(m/s²)	2,694	4,20
Hiba K (m/s²)	K=1,5	K=1,5
Érintésvédelmi osztály	II	
Védelmi szint	IP20	

Az alkatrészek leírása (*Kép1)

1. Fűrészlap levehető védőburkolata
2. Fűrészlap levehető védőburkolatának rögzítő kara
3. Fogantyú
4. Szénkefe
5. 90° -os szöglet beállító csavar

11. Kapcsoló
12. Védőburkolat
13. Fűrészlap
14. Rögzítő gomb a szögbeállításhoz
15. 45° -os szöglet beállító csavar
16. Talp
17. Porzsák

18. Reteszelőgomb
19. Orsózár
20. Támaszfogantyú
- ◇ Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét. A rendeltenségvágy a sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
 - ◇ Ne működtesse az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében, mivel szikrák keletkeznek, amelyek füstöt vagy tüzet okozhatnak.
 - ◇ Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és a kívülálló személyeket. Ne hagyja, hogy zavaró tényezők eltereljék figyelmét.
 - ◇ Az elektromos szerszám csatlakozó dugója megfelelő legyen a dugaszolóaljzatnak. Soha ne módosítsa a csatlakozó dugót semmilyen módon. Ne használjon adapterdugókat a földelt elektromos szerszámokkal. A szabványos dugók és a megfelelő dugaszolóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
 - ◇ Kerülje el a földelt felületek (csövek, radiátorok, fémtárgyak, hűtőszekrények) megérintését. Az áramütés kockázata erősen megnövekszik, ha az Ön teste földelt.
 - ◇ Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy fokozott nedvességnek. A víz növeli az áramütés kockázatát.
 - ◇ Ne sértse meg a tápkábelt. Ne hordozza a szerszámot és ne húzza ki a dugaszolóaljzataból a tápkábelnél fogva. Tartsa távol a tápkábellet hőforrásoktól, olajos folyadékoktól és éles tárgyaktól. A sérült vezeték áramütést okozhat.
 - ◇ A kültéri munkák esetén megfelelő hosszabbítót kell használni, ami csökkenti az áramütés esélyét.
 - ◇ Ne terhelje túl a szerszámot. Az adott munka típusának megfelelő teljesítmény mellett a készülék biztonságosabban fog működni azonn munkaszinten, amelyre eredetileg tervezték.
 - ◇ Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsolója nem reagál a be-/kikapcsolásra. A be-/kikapcsoló meghibásodása esetén a készüléket meg kell javítani.
 - ◇ A tartozékok cseréje, beállítása, tárolása előtt válassza le a készüléket a hálózatról. Ezek a biztonsági intézkedések megakadályozzák a szerszám véletlen indítását.
 - ◇ A kikapcsolt készüléket olyan helyentárolja, ahol ahhoz gyerekek nem férhetnek hozzá, és ne hagyja, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a készülék működését, vagy nem olvasták el ezt a használati útmutatót. A készülék veszélyes, ha azt gyakorlatlan személy használja.
 - ◇ Végezze el a készülék karbantartását. Kerülje a pontatlan kalibrálást vagy a mozgó alkatrészek súrlódását, azok vagy a készülék egyéb részeinek törését. Meghibásodás esetén időben végezze el a javításokat. A készülék karbantartásának elmulasztása sérülésekhez vezethet.
 - ◇ Gondoskodjon a készülék megfelelő éles és tiszta tartásáról. A vágószerszámok megfelelő karbantartása megakadályozza a

súrlódást, a vágóalkatrészek kopását és a lehetőségek szerint a készülék jobb megőrzését.

- ◊ Az elektromos szerszámot, tartozékokat és betétszerszámokat csak az ehhez a szerszámmal tartozó használati útmutatóban meghatározott módon, a munka feltételeinek és típusának megfelelően használja. Minden egyéb használat veszélyes helyzetet okozhat.

KARBANTARTÁS

- ◊ A szerszám karbantartását és javítását csak szakképzett szakemberek végezhetik el az eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a szerszám biztonságos működését.
- ◊ Rongyokat, zsírokat, köteleket stb. ne szabad tartania fűrész közelében annak munkaterületén.
- ◊ Óvakodjon a csomóktól és szögektől. Ellenőrizze, hogy a munkadarabon vannak-e szögek, és távolítsa el azokat fűrészelés előtt.
- ◊ NE használjon repedt vagy nem megfelelő minőségű korongot. Mindig éles korongokat használjon.
- ◊ Kerek fa vágásánál egy olyan szorítókat kell használni, amelyek a fűrészlap mindkét oldalán biztosítsák elfordulás ellen a munkadarabot.
- ◊ Ne tároljon berendezéseket és anyagokat a készülék felett úgy, hogy azok leeshetnek rá.
- ◊ A fűrész mindig szigeteltesz nélfogjameg, különben áramütés érheti.
- ◊ Ne működtesse a fűrész gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- ◊ Ellenőrizze a fűrészés a motormozgásirányát.
- ◊ A gyártó nem vállal felelősséget a szerszámon végrehajtott bármilyen módosításért vagy az ilyen módosításokból eredő károkért. Még a szerszám megfelelő használat esetén sem lehet minden kockázatot kizárni.



FIGYELEM!

Az alábbiakban felsorolunk olyan veszélyeket, amelyek a szerszám mind meghibásodása, mind helytelen kezelése miatt felmerülhetnek:

- ◊ A pengével való érintkezés.
- ◊ A munkadarab vagy annak részeitet történő visszarúgás.
- ◊ A pengemorzsolódása.
- ◊ A pengéreszeinek szétszóródása.
- ◊ Halláskárosodás hallásvédelem hiányában.
- ◊ Zárt helyiségekben történő használat esetén káros fűrészpor kibocsátás. Ahol csak lehetséges, használjon porgyűjtőt.
- ◊ A fűrészsel végzett munka során viseljen védőfelszerelést, beleértve védőszemüveget vagy védőmaszkot, hallásvédőt, porvédő maszkot, védőruhákat és kesztyűt.
- ◊ Rendszeresen ellenőrizze az anyák, csavarok és egyéb rögzítőelemek szoros meghúzását.
- ◊ Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámra eső víz növeli az áramütés kockázatát.
- ◊ Óvatosan kezelje a tápkábelt. Soha ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, áthelyezésére vagy a hálózatról való leválasztására. Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól vagy mozgó gépalkatrészekről. Sérült vagy összegabalyodott kábelek megnövelik az áramütés kockázatát.
- ◊ Kerülje el a szerszám véletlen indítását. A szerszám hálózathoz és/vagy akkumulátorhoz való csatlakoztatása, felemelése vagy hordozása előtt győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló kikapcsolt állásban van. Az elektromos szerszámok hordozása oly módon, hogy közben az ujjai a kapcsolón van, vagy az elektromos szerszámok működtetése bekapcsolt kapcsolóval balesethez vezethet.
- ◊ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító vagy szerelő kulcsot. Az elektromos szerszám forgó részén rögzítve hagyott beállító vagy szerelő kulcs személyi sérüléshez vezethet.
- ◊ A készülék működtetése közben ne nyúljon semmilyen irányba. Mindig stabilan álljon a lábán és tartsa meg az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi azt, hogy váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.
- ◊ Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a forgó részekről. Bő ruha, ékszerek

vagy hosszú haj beakadhat a készülék mozgó részeibe.

- ◊ Ha vannak porgyűjtős porleválasztó csatlakoztatására szolgáló

eszközök, győződjön meg arról, hogy azokat megfelelően módon történő csatlakoztatták és használják. A porgyűjtő használata csökkentheti a por káros hatásával kapcsolatos veszélyt.

- ◊ Fogja meg erősen a fogantyút. Győződjön meg arról, hogy a fűrészasztal stabilan áll.
- ◊ A nem megfelelő tartozékok, például az élezőtárcsák károsíthatják a fűrészt és a közelében lévőket.
- ◊ Ha a fűrészt egyik oldalról a másikra imbolyog vagy rázkódik, az azt jelenti, hogy a fűrészlapnincs megfelelően rögzítve. A munka megkezdése előtt hagyja a fűrésztüresjáratban futni.

ÖSSZESZERELÉS

MEGJEGYZÉS

Javítás vagy karbantartás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a fűrészt ki van kapcsolva, és a csatlakozódugó ki van húzva a dugaszolóaljzattól.

Alaprörténi felszerelés

A fűrészlap mindenképpen a hányrögítő furat (10) található a fűrészt rögzítéséhez.

Szerelje fel a fűrészt egy szintbe a talppal és a munkaasztal sávarok (nem mellékelt) és gumitábla mellékelt segítségével.

Reteszelőgomb

A reteszelőgomb (18) a vágófej lefelé tartásáért szolgál a gérvágó fűrészt szállításkor vagy tároláskor. Soha ne használja a fűrészt lenyomott reteszelőgombbal, a vágófej lefelé helyezésével.

Orsózárt

Az orsózárt (19) megakadályozza a fűrészlap forgását a fűrésztben. Nyomja meg és tartsa megnyomva az orsózárt, amikor a csavarok csatlakoztatásához használja a penge felszereléséhez vagy eltávolításához.

Pengecseréje

MEGJEGYZÉS

A fűrészlap cseréje előtt kapcsolja ki a kapcsolót, és húzza ki a csatlakozódugót a hálózati dugaszolóaljzattól.

2

Nyomja meg az orsózárt (19) az aktiválásához, és forgassa el kézzel a fűrészlapot, amíg a helyén nem rögzül. Lazítsa meg a penge rögzítőcsavarját az óramutató járásával megegyező irányba a csavarhúzóval (mellékelt) forgatva. Távolítsa el a fűrészt a törmelék az orsó és a karimák körül. Helyezzen be új pengét, karimákat húzza meg a csavart. Ellenőrizze, hogy a fűrészt forgásiránya megegyezik a motor forgásirányával.

PORZSÁK FELSZERELÉSE

3

Szerelje fel a porzsákt (17) a pornyílás (23).

MEGJEGYZÉS

Javítás és karbantartás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a fűrészt ki van kapcsolva, és a csatlakozódugó ki van húzva a dugaszolóaljzattól.

BEÁLLÍTÁS

A hegyesszög beállítása

Lazítsa meg a ferdeszög rögzítő gombot (22), és irányítsa a fűrészt jobb felső fogantyúját, amíg el nem éri a kívánt dőlésszöget a ferdeszög beállítása (21) szerint, majd húzza meg a ferdeszög rögzítő gombot (22).

4

A gérvágás szög beállítása

Lazítsa meg a gérvágási szög beállítására szolgáló reteszelőgombot (14), és forgassa a fűrésztalpon lévő mutatót balra vagy jobbra, amíg el nem éri a szögkalibráló mutató (7) kívánt helyzetét, majd húzza meg a reteszelőgombot (14).

5

A rézsűtő szög beállítása

6

A szögjelek gyári beállítások, de a pontosabb működés érdekében javasoljuk az önellenőrzést az ábrának megfelelően.

beállítás:

- ◊ 90°-os rézsútós szög: Rögzítse a felső fogantyút leengedett helyzetben a reteszelő gombbal (18), és a mérési kalibrációs skálán segítségével állítsa be a rézsútós szöget és a gervágási szöget 0°-ra. Helyezze a szögmérőt a fűrészlap oldalára, és állítsa be a szögmérőt a szögmérő táskájának segítségével úgy, hogy a beállító csavart (5) forgatja az imbuszkulccsal az óramutató járásával megegyező vagy az ellentétes irányba, amíg a szög nem éri a megadott értéket. Húzza meg az anyacsavarok kulcsaiból 6 ábra szerint.
- ◊ 45°-os rézsútós szög: Rögzítse a felső fogantyút a reteszelő gombbal (18), és a kalibrációs skálán segítségével állítsa be a rézsútós szöget 45°-ra és a gervágási szöget 0°-ra. Helyezze a szögmérőt a fűrészlap oldalára, és állítsa be a szögmérőt a szögmérő táskájának segítségével úgy, hogy a beállító csavar (15) magasságát, amely a szögmérő táskájának felső részén van, a szögmérő táskájának felső részén lévő mértékkel ellenőrizze újra.

KÉSZÜLKÉMKÖDÖTTETÉSE

MEGJEGYZÉS

Mindig győződjön meg arról, hogy a fűrészlap nem ér hozzá a munkadarabhoz mielőtt megnyomná az indítógombot.

Vágás

- ◊ Mindig rögzítse a munkadarabot a munkadarabasztóban vagy más módon. Soha ne tartsa kézzel a megmunkálandó munkadarabot. Ügyeljen arra, hogy a hosszú darabok alá legyenek támasztva. Ha szükséges, állítsa be a fűrész szögeit a fent leírtak szerint.
- ◊ A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fűrész megfelelően van beállítva, és minden fogantyú és csavar megfelelően meg van húzva. Nyomja le a fogantyún lévő kapcsolót (11), és hagyja, hogy a fűrész teljesen felpörögjön, mielőtt elkezdi a vágást.
- ◊ Húzza meg a fűrészlap levehető védőburkolatának rögzítőkarát (2) és döntse balra a felső fogantyút.
- ◊ Ne nyomja fűrészlapdalaira.
- ◊ Azonnal engedje el a kapcsolót, ha a fűrész beszorult a munkadarabba. Kapcsolja ki a kapcsolót, amikor abbahagyja a vágást, és várja meg, amíg a penge teljesen leáll, mielőtt felemeli a fogantyút. A mozgatható védőburkolat (1) automatikusan bezár, ha a felső fogantyú felemelt állásban van.

7

A munkadarab megtámasztásának beállítása

7A / 7B

A munkadarab megtámasztására támaszrudak furatát a 7a. ábra mutatja. Helyezze be a támaszrudakat a furatokba a 7b. ábra szerint.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

MEGJEGYZÉS

Bármely munkák elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a fűrész kikapcsolva van, és a csatlakozódugó ki van húzva a dugaszolóaljzatból.

Tisztítás

- ◊ Minden használat után söpörje el a fűrészport egy puha ronggyal. Különös figyelmet fordítson a kimeneti nyílás belsejére, ahol a porzsák a fűrészhez van rögzítve, különben hosszú idő alatt nagy mennyiségű lerakódások keletkezhetnek.
- ◊ A fűrész motorját minden fűrészportól meg kell tisztítani, különben tüzveszély áll fenn. A tisztításhoz használjon puha keféket vagy száraz levegőt.
- ◊ Minden használat után ürítse ki a zsákokat, ott van egy cipzár, hogy könnyen megtisztítsa a zsákokat a fűrészportól.
- ◊ Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap védőburkolata tiszta, nedves ruhával tisztítsa meg. A sérülésveszély csökkentés érdekében tisztítsa a védőburkolatot vagy a fűrészegység tisztítóeszközzel.
- ◊ A szerszám élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen kenje be a mozgó alkatrészeket.

A szénkefék

A használat időtartamának megfelelően ellenőrizze a motor szénkeféket, rendszeresen cserélje ki őket, ha elérik az 5 mm-es kopási határt vagy az alá kerülnek. Ezenkívül ellenőrizze is, hogy a kefék megfelelően eltávolíthatók és felszerelhetők-e. Lásd az alábbi utasításokat.

FIGYELEM!

A fűrész tisztításakor forgás és fűrészpör kerülhet a levegőbe. A sérüléselekkel kerülés érdekében mindig viseljen szemvédős arcmaszkot.

A szénkefék eltávolítása

8

Vegyen egy laposfejű csavarhúzó (nem mellékelt), és helyezze a motorkefék fedelén lévő nyílásba.

Forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a fedelet el nem távolítja, és vegye figyelembe, hogy a fedél alatt egy élő rugó van, amely a kefék a helyén tartja.

9

Távolítsa el a keféket, és ellenőrizze a hosszát. Ha a kefe cserére szorul, cserélje ki egy megfelelő új kefére, és húzza meg a kefetartó fedelét. Ha a kefe nem szorult cserélje, de kilóg a kefetartóból az azt jelenti, hogy a szénlerakódást el kell távolítani. A szénlerakódás eltávolításának legjobb módja, ha száraz levegőt fúj a kefetartóba, de egy kis kefe vagy tisztító is használható. Ezen kívül, a keféket meg kell tisztítani, mert nem élik jól használatos lehetnek benne.

FIGYELEM!

A kefék eltávolításakor vagy tisztításakor viseljen védőszemüveget és maszkot, különösen száraz levegő használata esetén.

A keféket jól szellőző helyen tisztítsa vagy cserélje ki, és győződjön meg arról, hogy a helyiség bennindin megfelelő védelmet visel.

KARBANTARTÁS

Szerszámainkat úgy terveztük, hogy minimális karbantartás mellett hosszú ideig működjenek. Az állandó megfelelő működés a folyamatos ápolástól és a rendszeres tisztítástól függ.

KÖRNYEZETVÉDELME

A környezetvédelme érdekében az elektromos szerszámokata tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékok közé!

Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően a hibás vagy elhasználatott elektronikus berendezéseket össze kell gyűjtenie környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználatott elektromos és elektronikus berendezések áros hatással lehetnek a környezetre és az ember egészségére, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

RU | РУССКИЙ
ТОРЦОВОЧНАЯ ПИЛА
PGS2100, PGS2600
ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	PGS2100	PGS2600
Торцовочная пила:		
Напряжение (В)	220-240	
Частота (Гц)	50	
Номинальная мощность (Вт)	1400	1800
Обороты колодки (мин ⁻¹)	5000	5000
Размер лезвия (мм)	210	255
Наибольшая глубина пропила (мм)	50	70
Высота (мм)	25,4	30
Число зубьев	24	24
Максимальный фрез (мм): 0° x 0° 0° x 45° 45° x 0° 45° x 45°	120 x 50 120 x 30 80 x 50 80 x 30	300 x 72 300 x 40 200 x 72 200 x 40
Вес (кг)	5,62	12,9
Уровень звукового давления L _{ра} (дБ(А))	88,7	96
Уровень звуковой мощности L _{ва} (дБ(А))	101,7	106
Погрешность K (дБ(А))	3	3
Вибрация (м/с ²)	2,694	4,20
Погрешность K (м/с ²)	K=1,5	K=1,5
Класс защиты	II	
Категория защиты	IP20	

Описание частей (*Рис.1)

1. Снимаемая защита для лезвия	13. Пильное лезвие
2. Запирающий рычаг для снимаемой защиты лезвия	14. Запорная кнопка для настройки угла
3. Ручка	15. Шурупнастройка на Угол 45°
4. Угловая щетка	17. Пылевой мешок
5. Шурупнастройка на угол 90°	18. Кнопка выпуска шпинделя
6. Ограждение (барьер)	19. Замок
7. Калибровка гл	20. Несущая рукоятка
8. Распильная подставка	21. Калибровка гласко (фаски)
9. Протектор пильной поверхности	22. Запорная кнопка для угла
10. Монтажное отверстие	
11. Переключатель	

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- ◇ Пила торцовочная 1
- ◇ Гаечный ключ 1
- ◇ Шестигранный ключ 1
- ◇ Руководство пользователя 1
- ◇ Пылевой мешок 1
- ◇ Дополнительные гофляные щетки 2
- ◇ Боковые направляющие 2
- ◇ Пильный диск 1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ◇ Снимите все упаковочные материалы.

- ◇ Снимите внутреннюю упаковку, если таковая предусмотрена.
- ◇ Проверьте целостность комплектации.
- ◇ Проверьте инструмент, шнур питания, вилку и все дополнительные аксессуары на предмет повреждений при транспортировке.
- ◇ Храните упаковочные материалы до конца гарантийного срока, потом утилизируйте их предусмотренным в вашей местности способом.



ВНИМАНИЕ!

Упаковка детям не игрушка! Дети не должны играть с пластиковым материалом, есть опасность удущения!

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- ◇ Сохраняйте рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Захламленные и темные места приводят к возможным несчастным случаям.
- ◇ Не работайте электроинструментом в взрывоопасной атмосфере, в близкой досягаемости легко воспламеняющихся жидкостей, газов, пыли, поскольку появляются искры, приводящих к дымю или возгоранию.
- ◇ Не разрешайте детям и посторонним находиться в рабочей зоне инструмента. Не отвлекайтесь от работы, рассеивайте внимание.
- ◇ Вилка инструмента должна соответствовать розетке. Никогда не усовершенствуйте вилку никаким образом. Не используйте вилки-адаптеры для инструментов с заземлением. Стандартные вилки и подходящие розетки уменьшают опасность удара током.
- ◇ Избегайте контакта с землей или заземленными поверхностями (трубами, батареями отопления, металлическими предметами, холодильниками). Повышенный риск присутствует при заземлении вашего тела.
- ◇ Не допускайте попадания дождя на электроинструмент или нахождения его в условиях повышенной влажности. Вода повышает риск удара током.
- ◇ Не повреждайте провод. Не носите инструмент за провод и не дергайте за него, чтобы вытащить из розетки. Храните провод вдали от тепла, масляных жидкостей и режущих предметов. Поврежденный провод может привести к удару током.
- ◇ При уличных работах нужно использовать соответствующий удлинитель, что уменьшает шанс удара током.
- ◇ Не допускайте излишнего напряжения инструмента. При наблюдении правильной мощности для данного вида работ прибор будет работать безопаснее при уровне работ, для которых изначально предназначен.
- ◇ Не используйте прибор, если выключатель не реагирует на включение/выключение. При неисправности выключателя прибор подлежит ремонту.
- ◇ Отключите прибор от питания перед сменой насадок, настройкой, при хранении. Такие меры безопасности предотвращают случайное включение инструмента.
- ◇ Храните отключенный прибор вне досягаемости детей и не позволяйте незнакомым с действием прибора или этой инструкции лицам использовать его. Прибор опасен для неопытного пользователя.
- ◇ Ухаживайте за прибором. Исключите трение окалины и пыли, трение движущихся частей, поломку их, или других частей прибора. Своевременно делайте ремонт в случае поломки. Если не ухаживать за прибором, есть возможность получения увечья.
- ◇ Следите за надлежащей остротой и чистотой приборов. Правильный уход за режущим инструментом предотвращает трение, истирание режущих частей и позволяет прибору лучше храниться.
- ◇ Используйте электроинструмент, сменные насадки и части инструмента только указанным в инструкции способом для данного инструмента, в соответствии с условиями и типом работ. Все иные способы использования ведут к возникновению опасной ситуации.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- ◇ Обслуживание и ремонт должны производить квалифицированные специалисты с использованием оригинальных запчастей. Это обеспечит безопасную работу прибора.
- ◇ Тряпки, шнуры, веревки и т. п. нельзя держать возле пилы в ее рабочей зоне.

СБОРКА

- ◇ Остерегайтесь укусов гвоздей. Просмотрите деталь на предмет содержания гвоздей и уберите их перед пропилом.
- ◇ НЕ используйте респиратор или некондиционное ведро. Всегда используйте острые диски.
- ◇ При распиле круглого дерева используйте зажимы, предохраняющие деталь от проворачивания на обеих сторонах лезвия.
- ◇ Не складывайте оборудование и материалы над прибором так, чтобы они могли свалиться на него.
- ◇ Всегда держите пилу за изолированную часть, иначе вас может ударить током.
- ◇ Не работайте пилой рядом с воспламеняющимися жидкостями или газами.
- ◇ Контролируйте направление движения пилы и мотора.
- ◇ Производитель не ответственен за какие-либо изменения в инструменте, как и за ущерб от таких изменений. Даже при надлежащем использовании инструмента нельзя учесть все факторы риска.

**ВНИМАНИЕ!**

Ниже приведены опасные моменты, которые могут возникнуть как из-за неполадок конструкции, так и из-за неправильным действий с инструментом:

- ◇ Контакт с лезвием.
- ◇ Отдача детали или частей детали.
- ◇ Крошение лезвия.
- ◇ Разброс частей лезвия.
- ◇ Повреждения уха при отсутствии слуховой защиты.
- ◇ Вредный выброс опилок при использовании в закрытых помещениях. Используйте пылеуловитель, где только можно.
- ◇ При работе с пилой используйте защиту, включая защитные очки или маску, защиту слуха, пылевую маску, защитную одежду и перчатки.
- ◇ Периодически проверяйте все гайки, болты и прочие фиксаторы на предмет тугой закрутки.
- ◇ Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- ◇ Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- ◇ Не допускайте случайного включения устройства. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с выключенным выключателем может привести к несчастному случаю.
- ◇ Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
- ◇ При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- ◇ Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны всегда находиться на расстоянии от вращающихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
- ◇ Если имеются устройства для подключения пылесборника или вытяжки, убедитесь, что они подсоединены и правильно используются. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
- ◇ Твердо держитесь за рукоятку. Убедитесь, что стол для пилы стоит устойчиво.
- ◇ Неправильные аксессуары вроде точильных колес могут причинить вред пиле и окружающим.
- ◇ Если пила виляет из стороны в сторону или трясется, это говорит о плохом закреплении лезвия. Вначале работайте пиле поработать вхолостую.

ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда убеждайтесь, что пила выключена и вилка вынута из розетки перед ремонтом или обслуживанием.

Установка основания

Основание пилы имеет несколько монтажных отверстий (10) в каждом углу для закрепления пилы.

Установите пилу на уровне основания и рабочего стола с использованием болтов (не поставляются) и резиновых ножек (предоставляются).

Кнопка выпуска

Кнопка выпуска (18) предназначена для удержания внизу режущей головки при транспортировке или хранении торцовочной пилы. Ни когда не используйте пилу при нажатой кнопке выпуска, с положением режущей головки внизу.

Замок шпинделя

Замок шпинделя предотвращает (19) вращение лезвия в пиле. Отожмите и держите замок шпинделя при использовании гаечного ключа при установке или извлечении лезвия.

Замена лезвия

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед заменой лезвия пилы выключите выключатель и отсоедините вилку от розетки питания.

2

Нажмите замок шпинделя (19), чтобы его активировать, проверните лезвие пилы вручную, пока оно не закрепится.

Ослабьте болт закрепления пилы проворачиванием его по часовой стрелке с использованием отвертки (прилагается).

Устраните опилки или осколки вокруг шпинделя фланцев.

Вставьте новое лезвие, фланцы, затяните болт.

Проверьте соответствие направления вращения пилы мотору.

УСТАНОВКА ПЫЛЕВОЙ МЕШОК

3

Установите пылевой мешок (17) на отверстие для пилы (23).

ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда убеждайтесь, что выключили пилу и отсутствуют вилки розетки питания перед обслуживанием и ремонтом.

НАСТРОЙКА

Установка угла

Ослабьте запорную кнопку угла скоса (22) и направьте правую верхнюю рукоятку пилы, пока не достигнете желаемого угла наклона по калибровке (21), затяните запорную кнопку (22).

4

Настройка угла торцевания

Ослабьте запорную кнопку для настройки угла торцевания (14) и поверните указатель на столе пилы влево или вправо, пока не достигнете желаемого положения указателя калибровки угла (7), затяните запорную кнопку (14).

5

Калибровка угла скоса

6

Отметки угла являются заводскими настройками, но мы рекомендуем для более точной работы самостоятельную проверку и настройку, как показано:

- ◇ 90° угол скоса: Закрепите верхнюю рукоятку в пониженной позиции с помощью запорной кнопки (18) и настройте угол скоса и торцевания под 0° по измерительным калибровочным шкалам. Поместите транспортир на стороне пыльного диска и настройте угол, если он не равен 90°. Достигайте правильного значения угла проворачиванием затяжного болта (5) по часовой стрелке.

ке с использованием шестигранного ключа (поставляется) по часовой или против часовой стрелки, пока угол не достигнет конкретного значения. Затяните гайку гаечным ключом, как показано на рис. 6.

- ◇ 45° угол скоса: Закрепите верхнюю рукоятку в нижней позиции кнопкой (18), установите угол скоса 45° и угол торцевания 0° на шкалах калибровки. Поднесите транспортир на боковую сторону пилы стола, если угол не 45°. Подберите высоту строчного шурупа (15), пока угол скоса не будет правильным. Затяните шуруп и все еще раз проверьте. Еще раз пока угол скоса не станет правильным.

носа 5мм или будут ниже ее. Кроме того, нужно проверят легкость снятия и установки щеток. См. инструкцию ниже.

РАБОТА С ПИЛОМ

ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда смотрите, чтобы лезвие не касалось заготовки, перед нажатием кнопки пуск.

Пиление

- ◇ Всегда закрепляйте заготовку в тисках или иным таким же способом. Никогда не держите обрабатываемую заготовку рукой. Убедитесь в поддержке длинных заготовок. Настройте углы скоса пилы как описано выше, при необходимости.
- ◇ Убедитесь, что пила корректно настроена, что все рукоятки и болты правильно затянуты, перед началом процесса.
- ◇ Отожмите клавишу выключателя (11) на рукояти, развольте пилы раскрутиться полностью перед началом реза.
- ◇ Потяните запорную кнопку для подвижной защиты (2) и наклоните влево верхнюю рукоятку.
- ◇ Не нажимайте на боковые стороны пилы.
- ◇ Отпустите немедленно выключатель, если пила застряла в заготовке. Отключите выключатель, когда прекратите резать и подождите полной остановки лезвия перед поднятием рукояти. Подвижная защита (1) автоматически сложится при понижении верхней рукояти.

7

Настройка поддержки заготовки

7A / 7B

Опорные отверстия поддержки заготовки показаны на рис. 7a.

Расположите стержни поддержки в отверстиях поддержки, как на рис. 7b.

ПРИМЕЧАНИЕ

Упорная штанга может быть установлена на одной или обеих сторонах пилы в зависимости от того, какой тип реза и заготовки используется.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда убеждайтесь, что пила выключена, что вилка отсоединена от розетки перед проведением каких-либо работ.

Очистка

- ◇ После каждого использования металл, опилки и древесная пыль. Уделите особое внимание внутренностям выходного отверстия, где к пиле крепится пылевой мешок, поскольку иначе будут большие отложения за длительный период.
- ◇ Мотор пилы должен быть очищен от всех опилок, поскольку иное приводит к риску пожара. Для очистки примените мягкую кисть и сухой воздух.
- ◇ Опустошайте мешок после каждого использования, там есть молния, чтобы легко очистить мешок от опилок.
- ◇ Убедитесь, что защитный кожух лезвия в чистоте, очищайте его влажной тканью. Не чистите кожух или другую часть пилы растворителем, чтобы снизить риск увечья.
- ◇ Периодически смазывайте подвижные части для продолжения жизни инструмента.

Угольные щетки

Проверяйте угольные щетки в моторе в зависимости от объемов использования и заменяйте их регулярно, когда они достигнут линии из-



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Очистка пыли может привести к выбросу стружек и опилок в воздух. Всегда носите защиту для глаз и маску для предотвращения увечья.

Извлечение угольной щетки

8

Возьмите плоскую отвертку (не в комплекте) и поместите ее в щель на крышке моторных щеток.

Поверните против часовой стрелки, пока не извлечете крышку, принимая во внимание, что под крышкой пружина под напряжением щеток поддерживает щетку на месте.

9

Выньте щетки и проверьте длину. Если щетка нуждается в замене, замените подходящей новой щеткой и затяните крышку щеткодержателя. Если щетка не нуждается в замене, но торчит из щеткодержателя, это значит, что угольное отложение должно быть устранено.

Лучший способ для устранения угля - это дутье сухого воздуха щеткодержатель, однако меленькая кисточка или трубочиститель могут справиться не хуже. Кроме того, если щетка нуждается в чистке, поскольку некоторые отложения могут присутствовать в ней.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При вытаскивании или очистке щеток нужно носить защитные очки и маску, особенно при использовании сухого воздуха.

Чистите или заменяйте щетки в хорошо проветриваемом помещении и удостоверьтесь, что все в помещении носят соответствующую защиту.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Наши инструменты были созданы для функционирования долгий период времени с минимумом обслуживания. Постоянное успешное функционирование зависит от постоянной заботы и регулярной чистки.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Забываясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!



Только для стран ЕС:



В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически

безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

DE | DEUTSCH
KAPPSÄGE PGS2100,
PGS2600
BEDIENUNGSANLEITUNG
NG

Technische Daten

- ◇ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

- | | |
|---|--|
| 1. Abnehmbarer Schutz für das Sägeblatt | 14. Verriegelungstaste für Winkeleinstellung |
| 2. Verriegelungshebel für abnehmbaren Blattschutz | 15. Einstellschraube für 45°-Winkel |
| 3. Griff | 16. Basis |
| 4. Kohlebürste | 17. Staubbeutel |
| 5. Einstellschraube für 90°-Winkel | 18. Auslösetaste |
| 6. Abdeckung (Barriere) | 19. Spindelarretierung |
| 7. Winkelkalibrierung | 20. Tragegriff |
| 8. Sägeunterlage | 21. Kalibrierung des Gehrungswinkels (Fase) |
| 9. Schutz für Sägefläche | 22. Verriegelungstaste für Gehrungswinkel |
| 10. Montagebohrung | 23. Stauböffnung |
| 11. Schalter | ◇ Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. |
| 12. Schutzhaube | Unordentliche und dunkle Bereiche können zu möglichen Unfällen führen. |
| 13. Sägeblatt | |

- ◇ Kapp- und Gehrungssäge 1
- ◇ Mautschlüssel 1
- ◇ Sechskantschlüssel 1
- ◇ Benutzerhandbuch 1
- ◇ Staubbeutel 1
- ◇ Zusätzliche Kohlebürsten 2
- ◇ Seitliche Führungen 2

- ◇ Entfernen Sie die Innenverpackung, falls vorhanden.
- ◇ Überprüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs.
- ◇ Überprüfen Sie Werkzeug, Netzkabel, Stecker und sämtliches Zubehör auf Transportschäden.
- ◇ Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien bis zum Ende der Garantiezeit auf, entsorgen Sie diese anschließend gemäß den örtlichen Vorschriften.



ACHTUNG!

Verpackung ist kein Spielzeug für Kinder! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffmaterial spielen, Erststichungsgefahr!

GRUNDLEGENDES

- ◇ Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, da Funken entstehen können, die Rauch verursachen oder einen Brand auslösen können.
- ◇ Lassen Sie Kinder und unbefugte Personen nicht in den Arbeitsbereich des Werkzeugs. Lassen Sie sich nicht ablenken, um die Aufmerksamkeit nicht zu verlieren.
- ◇ Der Stecker des Werkzeugs muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals. Verwenden Sie keine Adapter für geerdete Werkzeuge. Standardstecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ◇ Vermeiden Sie den Kontakt mit Erde oder geerdeten Oberflächen (Rohren, Heizkörpern, Metallgegenständen, Kühlschränken). Ein erhöhtes Risiko besteht bei Erdung des Körpers.
- ◇ Lassen Sie kein Regenwasser auf das Elektrowerkzeug gelangen und verwenden Sie es nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit. Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ◇ Beschädigen Sie das Kabel nicht. Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel und ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, öligen Flüssigkeiten und scharfen Gegenständen. Ein beschädigtes Kabel kann zu einem Stromschlag führen.
- ◇ Bei Arbeiten im Freien verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel, das das Risiko eines Stromschlags verringert.
- ◇ Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Bei Einhaltung der richtigen Leistung für die jeweilige Arbeit arbeitet das Gerät sicherer und für den vorgesehenen Einsatzzweck.
- ◇ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter nicht auf Ein/Aus reagiert. Bei Defekt des Schalters ist das Gerät zu reparieren.
- ◇ Trennen Sie das Gerät vor dem Wechseln von Aufsätzen, Einstellungen oder bei Lagerung vom Stromnetz. Diese Sicherheitsmaßnahmen verhindern ein unbeabsichtigtes Einschalten.
- ◇ Bewahren Sie das ausgeschaltete Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie nur Personen, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung vertraut sind, die Benutzung. Das Gerät ist für unerfahrene Benutzer gefährlich.
- ◇ Pflegen Sie das Gerät. Vermeiden Sie ungenaue Kalibrierung, Reibung beweglicher Teile, Bruch dieser oder anderer Teile des Geräts. Führen Sie bei Defekten rechtzeitig Reparaturen durch. Vernachlässigte Pflege kann zu Verletzungen führen.
- ◇ Achten Sie auf die richtige Schärfe und Sauberkeit der Werkzeuge. Eine ordnungsgemäße Pflege des Schneidwerkzeugs verhindert Reibung, Verschleiß der Schneidteile und sorgt für eine längere Haltbarkeit des Geräts.
- ◇ Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, wechselbare Aufsätze und Schneidwerkzeuge nur wie in der Anleitung für dieses Werkzeug beschrieben, entsprechend den Bedingungen und der Art der Arbeit. Alle anderen Verwendungsarten können zu gefährlichen Situationen führen.

- ◇ Sägeblatt 1



- ◇ Wartung und Reparatur dürfen nur von qualifizierten Fachkräften unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet einen sicheren Betrieb des Geräts.
- ◇ Lappen, Schnüre, Seile usw. dürfen im Arbeitsbereich der Säge nicht gehalten werden.
- ◇ Achten Sie auf Äste und Nägel. Überprüfen Sie das Werkstück auf Nägel und entfernen Sie diese vor dem Sägen.
- ◇ Verwenden Sie kein gesplittertes oder mangelbehaftetes Sägeblatt. Verwenden Sie stets scharfe Sägeblätter.
- ◇ Beim Sägen von Rundholz verwenden Sie Klemmen, die das Werkstück auf beiden Seiten des Sägeblatts gegen Verdrehen sichern.

- ◊ Lagern Sie keine Geräte oder Materialien über dem Gerät, die darauf fallen könnten.
- ◊ Halten Sie die Säge immer am isolierten Teil fest, da sonst Stromschläge möglich sind.
- ◊ Verwenden Sie die Säge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- ◊ Überwachen Sie die Bewegungsrichtung der Säge und des Motors.
- ◊ Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Änderungen am Werkzeug sowie für Schäden, die durch solche Änderungen entstehen. Selbst bei ordnungsgemäßer Verwendung können nicht alle Risikofaktoren berücksichtigt werden.

⚠ ACHTUNG

Nachfolgend sind gefährliche Situationen aufgeführt, die sowohl durch Konstruktionsmängel als auch durch unsachgemäße Handhabung des Werkzeugs entstehen können:

- ◊ Kontakt mit dem Sägeblatt.
- ◊ Rückschlag des Werkstücks oder von Werkstückteilen.
- ◊ Zersplittern des Sägeblatts.
- ◊ Herumfliegende Teile des Sägeblatts.
- ◊ Schädigung des Gehörs bei fehlendem Gehörschutz.
- ◊ Schädliche Staubemissionen bei Verwendung in geschlossenen Räumen. Verwenden Sie nach Möglichkeit eine Staubabsaugung.
- ◊ Tragen Sie beim Arbeiten mit der Säge Schutzkleidung, einschließlich Schutzbrille oder Maske, Gehörschutz, Staubmaske, Schutzkleidung und Handschuhe.
- ◊ Überprüfen Sie regelmäßig alle Muttern, Schrauben und andere Befestigungen auf festen Sitz.
- ◊ Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ◊ Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Legen Sie das Kabel fern von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen ab. Beschädigte oder verhedderte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ◊ Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts. Bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, heben oder transportieren, stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten bei geschlossenem Netz kann zu Unfällen führen.
- ◊ Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellwerkzeuge und Mautschlüssel. Ein lauter oder an der rotierenden Komponente verbleibender Einstellschlüssel kann Verletzungen verursachen.
- ◊ Greifen Sie beim Betrieb des Geräts nicht zu weit. Halten Sie stets eine stabile Haltung und Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- ◊ Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe müssen stets von rotierenden Teilen ferngehalten werden. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können in bewegliche Teile des Geräts geraten.
- ◊ Wenn Vorrichtungen zum Anschluss eines Staubabscheiders oder einer Absaugung vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und korrekt verwendet werden. Die Verwendung eines Beutels verringert das Risiko von Staubbelastungen.
- ◊ Halten Sie den Griff fest. Stellen Sie sicher, dass der Sägestich stabil steht.
- ◊ Ungeeignete Zubehörteile wie Schleifscheiben können der Säge und der Umgebung Schaden zufügen.
- ◊ Wenn die Säge seitlich ausschlägt oder vibriert, deutet dies auf eine schlechte Befestigung des Sägeblatts hin. Lassen Sie die Säge vor Arbeitsbeginn im Leerlauf laufen.

Stellen Sie die Säge auf eine ebene Basis und den Arbeitstisch, verwenden Sie dazu Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) und die mitgelieferten Gummifüße.

Entriegelungstaste

Die Entriegelungstaste (18) dient dazu, den Schneidkopf beim Transport oder der Lagerung der Kappsäge unten zu halten. Verwenden Sie die Säge niemals, wenn die Entriegelungstaste gedrückt ist und der Schneidkopf unten positioniert ist.

Spindelverriegelung

Die Spindelverriegelung verhindert (19) die Drehung des Sägeblatts in der Säge. Drücken und halten Sie die Spindelverriegelung beim Einsatz des Mautschlüssels beim Einsetzen oder Herausnehmen des Sägeblatts.

Sägeblattwechsel

1 HINWEIS

Vor dem Wechseln des Sägeblatts schalten Sie die Säge aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

2

Drücken Sie die Spindelverriegelung (19), um sie zu aktivieren, drehen Sie das Sägeblatt von Hand, bis es einrastet. Lösen Sie die Befestigungsschraube des Sägeblatts durch Drehen im Uhrzeigersinn mit dem mitgelieferten Schraubendreher. Entfernen Sie Späne oder Splitter rund um die Spindel und Flansche. Setzen Sie das neue Sägeblatt und die Flansche ein, ziehen Sie die Schraube fest. Überprüfen Sie die Bereinstimmung der Drehrichtung des Sägeblatts mit dem Motor.

Montage des Staubbeutels

3

Setzen Sie den Staubbeutel (17) auf die Stauböffnung (23).

1 HINWEIS

Stellen Sie immer sicher, dass die Säge ausgeschaltet ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.

EINSTELLUNGEN

Einstellung des Gehrungswinkels

Lösen Sie die Verriegelungstaste für den Gehrungswinkel (22) und richten Sie den rechten oberen Griff der Säge auf den gewünschten Neigungswinkel am Kalibriermastab (21) aus, ziehen Sie die Verriegelungstaste (22) fest.

4

Einstellung des Kappschnittwinkels

Lösen Sie die Verriegelungstaste zur Einstellung des Kappschnittwinkels (14) und drehen Sie den Zeiger auf dem Sägestich nach links oder rechts, bis die gewünschte Position des Winkelkalibrierungszeigers (7) erreicht ist, ziehen Sie die Verriegelungstaste (14) fest.

5

Kalibrierung des Neigungswinkels

6

Die Winkelmarkierungen sind werkseitige Einstellungen, wir empfehlen jedoch zur genaueren Arbeit eine eigene Überprüfung und Einstellung, wie folgt:

- ◊ 90° Neigungswinkel: Fixieren Sie den oberen Griff in der abgesehenen Position mit der Verriegelungstaste (18) und stellen Sie die Neigungs- und Kappschnittwinkel auf 0° an den Kalibriermastab ein. Legen Sie den Winkelmesser an der Seite der Sägeblattschneide ein und justieren Sie den Winkel, falls er nicht 90° beträgt. Erreichen Sie den korrekten Winkel durch Drehen der Feststellschraube (5) im Uhrzeigersinn mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis der Winkel den Sollwert erreicht. Ziehen Sie die Mutter mit dem Mautschlüssel fest, wie in Abb. 6 gezeigt.
- ◊ 45° Neigungswinkel: Fixieren Sie den oberen Griff in der unteren Position mit der Taste (18), stellen Sie den Neigungswinkel auf 45° und den Kappschnittwinkel auf 0° an den Kalibriermastab ein. Halten Sie den Winkelmesser an der Seite der Säge und des Tisches an, falls der Winkel nicht 45° beträgt. Justieren Sie die Höhe der Einstellschraube (15), bis der Neigungswinkel korrekt ist.

MONTAGE

1 HINWEIS

Stellen Sie vor Reparatur oder Wartung stets sicher, dass die Säge ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.

Montage auf der Basis

Die Sägebasis verfügt über mehrere Montageöffnungen (10) in jeder Ecke zur Befestigung der Säge.

Ziehen Sie die Schraube fest und überprüfen Sie erneut,
bis der Neigungswinkel korrekt ist.

BETRIEB DES GERÄTS

Achten Sie stets darauf, dass das Sägeblatt das Werkstück vor dem Drücken der Starttaste nicht berührt.

Sägen

- ◊ Befestigen Sie das Werkstück immer in Schraubstöcken oder auf ähnliche Weise. Halten Sie das Werkstück niemals mit der Hand. Stellen Sie sicher, dass lange Werkstücke abgestützt sind. Stellen Sie die Neigungswinkel der Säge wie oben beschrieben ein, falls erforderlich.
- ◊ Stellen Sie sicher, dass die Säge korrekt eingestellt ist und alle Griffe und Schrauben vor Beginn des Arbeitsvorgangs richtig angezogen sind.
- ◊ Drücken Sie die Einschalttaste (11) am Griff, lassen Sie die Säge vollständig hochdrehen, bevor Sie mit dem Schnitt beginnen.
- ◊ Ziehen Sie die Verriegelungstaste für den beweglichen Schutz (2) und neigen Sie den oberen Griff nach links. Drücken Sie nicht auf die Seiten der Säge.
- ◊ Lassen Sie den Schalter sofort los, wenn die Säge im Werkstück klemmt. Schalten Sie die Säge aus, wenn Sie mit dem Schneiden fertig sind, und warten Sie, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Griff anheben. Der bewegliche Schutz (1) schließt sich automatisch, wenn der obere Griff angehoben wird.

7

Einstellung der Werkstückauflage

7A / 7B

Die Auflagebohrungen für die Werkstückstütze sind in Abb. 7a dargestellt. Setzen Sie die Stützstangen in die Auflagebohrungen wie in Abb. 7b gezeigt ein.

HINWEIS

Die Anschlagstange kann je nach Art des Schnitts und Werkstücks auf einer oder beiden Seiten der Säge montiert werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

HINWEIS

Stellen Sie immer sicher, dass die Säge ausgeschaltet ist und Stecker vor jeglichen Arbeiten aus der Steckdose gezogen wurde.

Reinigung

- ◊ Nach jedem Gebrauch kehren Sie die Holzspäne mit einem weichen Tuch weg. Achten Sie besonders auf den Bereich des Auslasses, an dem der Staubbeutel befestigt wird, da sich dort sonst über längere Zeit große Ablagerungen bilden.
- ◊ Der Motor der Säge muss von allen Spänen gereinigt werden, da sonst Brandgefahr besteht. Verwenden Sie zum Reinigen eine weiche Bürste oder Druckluft.
- ◊ Leeren Sie den Beutel nach jedem Gebrauch; er verfügt

8

Nehmen Sie einen Flachsraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) und setzen Sie ihn in die Öffnung des Motorkohlebürsten-Deckels ein. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie den Deckel abnehmen können. Beachten Sie, dass sich unter dem Deckel eine gespannte Feder befindet, die die Bürste an ihrem Platz hält.

Austausch der Kohlebürste

Ziehen Sie die Bürste heraus und prüfen Sie die Länge. Wenn die Bürste ausgetauscht werden muss, ersetzen Sie sie durch eine passende neue Bürste und ziehen Sie den Bürstenhalterdeckel fest. Wenn die Bürste nicht ausgetauscht werden muss, aber aus dem Bürstenhalter herausragt, bedeutet dies, dass Kohlerückstände entfernt werden müssen. Die beste Methode zur Entfernung von Kohle ist das Ausblasen mit Druckluft im Bürstenhalter, jedoch

über einen Reißverschluss, um den Beutel leicht von Spänen zu befreien.

- ◊ Stellen Sie sicher, dass der Schutzhaube des Sägeblatts sauber ist, reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie die Haube oder andere Teile der Säge nicht mit Lösungsmitteln, um das Verletzungsrisiko zu verringern.
- ◊ Schmieren Sie die beweglichen Teile regelmäßig, um die Lebensdauer des Werkzeugs zu verlängern.

KÖHLEBÜRSTEN

Überprüfen Sie die Kohlebürsten im Motor abhängig vom Nutzungsumfang und tauschen Sie diese regelmäßig aus, wenn sie die Verschleißgrenze von 5 mm erreicht haben oder darunter liegen. Außerdem sollte die Leichtgängigkeit des Abnehmens und Einsetzens der Bürsten geprüft werden. Siehe Anleitung unten.

HINWEIS!

Die Reinigung der Säge kann dazu führen, dass Späne und Sägemehl in die Luft gelangen. Tragen Sie stets Augenschutz und eine Maske, um Verletzungen zu vermeiden.

Entfernen der Kohlebürste

Eine kleine Bürste oder ein Rohrreiner können ebenso gut helfen. Außerdem ist eine Reinigung der Bürste erforderlich, da sich Ablagerungen darin befinden können.

WARNUNG!

Beim Herausziehen oder Reinigen der Bürsten müssen Schutzbrille und Maske getragen werden, besonders bei Verwendung von Druckluft.

Reinigen oder tauschen Sie die Bürsten in einem gut belüfteten Raum aus und stellen Sie sicher, dass alle Anwesenden geeigneten Schutz tragen.

WARTUNG

Unsere Werkzeuge sind für einen langen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand ausgelegt. Ein dauerhaft erfolgreicher Betrieb hängt von kontinuierlicher Pflege und regelmäßiger Reinigung ab.

UMWELTSCHUTZ

Zum Schutz der Umwelt müssen Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sind defekte oder ausgediente elektronische Geräte zur umweltgerechten Entsorgung zu sammeln.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Miter saw

TM Procraft PGS2100 PGS2600

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ SHODĚS

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Pokosová pila

TM Procraft PGS2100 PGS2600

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrniciemi, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com. CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o. IČO: 07594470 IČD: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420778752534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

³ Autorizovanasobapověřenachvalovanirtechnickédokumentace

SK VYHLÁŠENIE ZHODES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Pokosová pila

TM Procraft PGS2100 PGS2600

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi²

Technická dokumentácia bola podoprená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČR. E-mail: vegatools@163.com

³ Autorizovanasupčachopnypredložirtechnickédokumentáciu

PL DEKLARACJA GODNOŚCWE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producentświadczymyże Ukośnica

TM Procraft PGS2100 PGS2600

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami²

Dokumentację techniczną dostarcza firma VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC E-mail: vegatools@163.com

³ Upowaznioniprzestawiciodsiadajacylostępdokumentacjętechniczej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ СЪОТВЕТСТВИЕ

Wir, die Vega Trade Company Limited, erklären in eigener Verantwortung, dass die Tischkreissäge

TM Procraft PGS2100 PGS2600

Gemäß der vorliegenden technischen Beschreibung entspricht das Produkt¹ alle anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen, o Produkt² entspricht den Standards:

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

IMPORT: Elephant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Bl. 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurishte, Eur Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation erstellen kann

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producătordeclaramFierastrăircular

TM Procraft PGS2100 PGS2600

Sunt fabricate în serie¹ și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Reprezentantautorizatînmăsurăa întocmeascădocumentațiatehnică

HU CE MEGFELELŐSÉNYILATKOZAT

My, Vega Trade Company Limited, mint felelősségyártó, ezenkelijelentjük,hogyaz Gervágófűrész

TM Procraft PGS2100 PGS2600

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra²

Műszaki dokumentáci VEGA TRADE COMPANY LIMITED add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Műszaki dokumentáciösszeállításarjogosultképviseelő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ ООТВЕТСТВИЯ

My, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Торцовочная пила

TM Procraft PGS2100 PGS2600

Werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder harmonisierten Dokumenten gefertigt²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

DE CE-ERKLÄRUNG DER KONFORMITÄT

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller, erklären, dass die Kappsäge

TM Procraft PGS2100 PGS2600

Werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder harmonisierten Dokumenten gefertigt²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

(andits amendmen2015/863/EU)

¹: 000000099999999

²: 2006/42/EC

³: Jan Paluchnik
VEGATOOLS s.r.o.,
Křižovnická/6,
Staré Město,
11000 Prague,
Czech Republic

2014/30/EU

2011/65/EU

EN 62841-1:2015+AC:2015 EN
62841-3-9:2020+A11:2020

EN 550144:2021

EN 550142:2021

EN IEC 61000-3-22019+A1:2021

EN 61000-33:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr
Bao
Junhu
a
Produc
tion
Line
Manage
r
